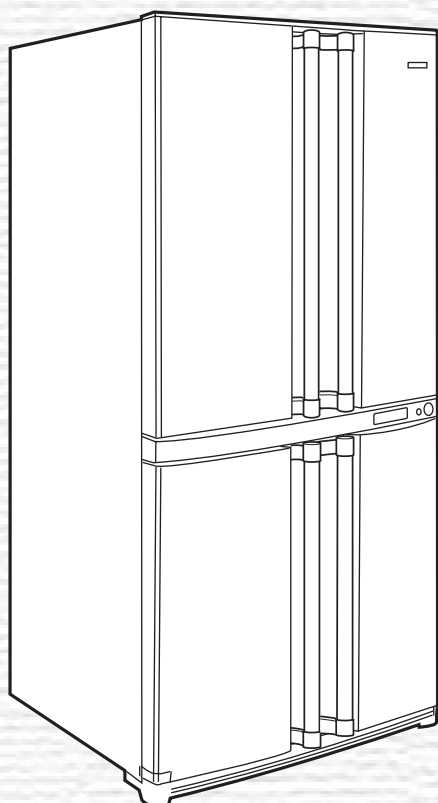


SHARP



SJ-F740ST
SJ-F790ST

EN Refrigerator-Freezer Operation Manual

Contents	
• Warning	3
• Caution	3
• Installation	4
• Description.....	5
• Operation.....	6
• Storing Food	7
• Care And Cleaning	8
• Before You Call For Service	9

ES Frigorífico-Congelador Manual De Manejo

Contenido	
• Advertencia.....	10
• Precaucion.....	10
• Instalacion	11
• Descripcion.....	12
• Funcionamiento	13
• Para Almacenar Los Alimentos	14
• Cuidados Y Limpieza.....	15
• Antes De Llamar Al Servicio Tecnico	16

IT Frigorifero-Freezer Manuale Di Istruzioni

Sommario	
• Avvertenze.....	17
• Attenzione.....	17
• Installazione.....	18
• Descrizione	19
• Comandi	20
• Conservazione Degli Alimenti.....	21
• Manutenzione E Pulizia	22
• Prima Di Chiamare Il Servizio Di Assistenza.....	23

FR Refrigerateur-Congelateur Mode D'emploi

Table Des Matieres	
• Avertissement.....	24
• Attention	24
• Installation	25
• Description.....	26
• Utilisation	27
• Conservation Des Aliments	28
• Entretien Et Nettoyage	29
• Avant D'appeler Le Service Apres-Vente	30

DE Kühlschrank Mit Tiefkühlfach Bedienungsanleitung

Inhalt	
• Vorsicht.....	31
• Achtung	31
• Aufstellen.....	32
• Beschreibung.....	33
• Bedienung	34
• Aufbewahrung Von Lebensmitteln.....	35
• Pflege Und Reinigung.....	36
• Bevor Sie Den Sharp-Service Kontaktieren	37

Thank you very much for buying this SHARP product. Before using your SHARP refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

• This refrigerator is for household only, with ambient temperature between +5°C and +43°C.

The refrigerator should not be subjected to temperatures of -10°C or below for a long period of time.

Household use only

EN

WARNING

- This refrigerator contains flammable refrigerant (R600a: isobutane) and insulation blowing gas (cyclopentane). Observe the following rules to prevent ignition and explosion.
 - The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.
 - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. (This refrigerator has adopted automatic defrosting system.)
 - Do not use electric appliances inside the refrigerator.
 - Use only the specified parts for the refrigerator compartment light.
 - Do not block the openings on the circumference of the refrigerator.
 - Do not use flammable sprays, such as spray paint near the refrigerator. It may cause explosion or fire.
 - If the refrigeration system should get punctured, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and air out the room. Then ask a service agent approved by SHARP for servicing.
 - This refrigerator should be disposed appropriately. Take the refrigerator to a recycling plant for flammable refrigerant and insulation blowing gases.
- Do not store highly volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, aerosol cans, adhesive agents and pure alcohol etc. These materials are liable to explode.
- Dust deposited on the power plug may cause fire. Wipe it off carefully.
- Do not attempt to change or modify this refrigerator. This may result in fire, electric shock or injury.
- Ensure that the refrigerator presents no danger to children while being stored for disposal. (e.g. remove the magnetic door seals to prevent child entrapment.)

CAUTION

- Do not touch the compressor unit or its peripheral parts, as they become extremely hot during operation and the metal edges may cause injury.
- Do not touch foods or metal containers in the freezer compartment with your wet hands. This may cause frostbite.
- Do not use an extension cord or adapter plug.
- Do not place bottled and canned drinks in the freezer as they may crack when frozen.
- Make sure that the power cord has not been damaged during installation or moving. If the power plug or cord is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- Disconnect from the mains electricity supply by removing the mains plug from the electricity supply socket. Do not remove by pulling the mains lead. This may cause electric shock or fire.
- In case of gas leak, ventilate the area by opening a window, etc. Do not touch the refrigerator or the power outlet.
- Do not place objects containing liquid or unsteady objects on top of refrigerator.

IMPORTANT

- Should the flexible supply cord be damaged, it must be replaced by service agent approved by SHARP as a special cord is required.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Information on Disposal for Users (private households)



Attention:
Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin! Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

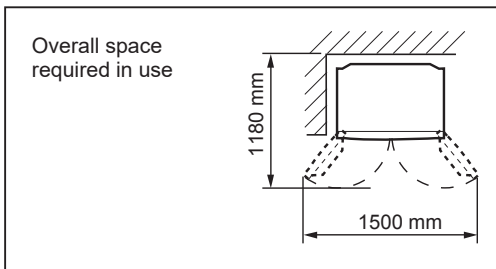
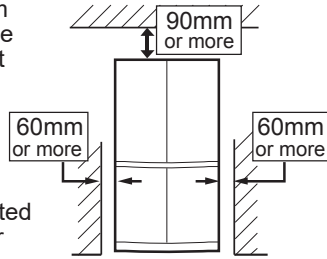
For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

WARNING

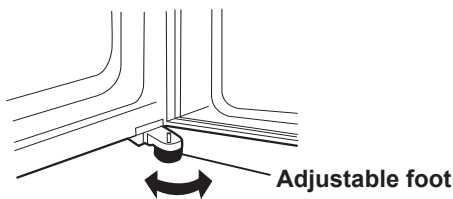
- Do not install the refrigerator in a damp or wet location as this may cause damage to the insulation and a leakage. Condensation may also build on the outer cabinet and cause rust.

1 Keep adequate ventilation space around the refrigerator.

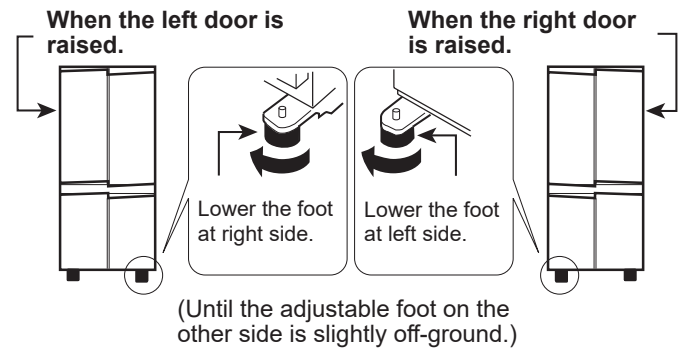
- The figure shows the minimum required space for installing the refrigerator. The measurement condition of power consumption is conducted under a different space dimension.
- By keeping greater space, the refrigerator may be operated under a less amount of power consumption.
- If using the refrigerator in the smaller space dimension than the below figure, it may cause the temperature rise in the unit, loud noise and failure.
- The space between the rear of the refrigerator and the wall should be 60mm or more and less than 75mm.
- If the space is wider than 75mm, you may get injured by touching compressor and its peripheral parts which are extremely hot during the operation.



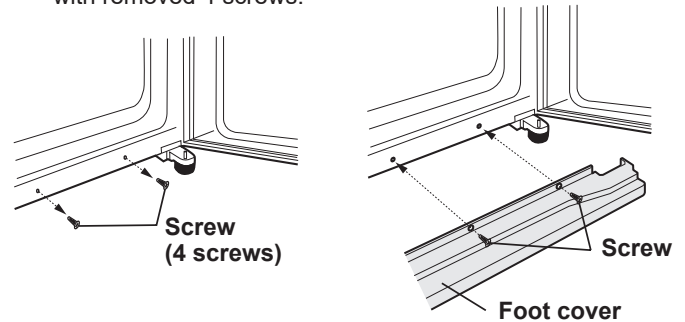
2 Use the two front adjustable feet, to ensure that the refrigerator is positioned firmly and flat on the floor.



3 When right and left doors are not properly aligned, adjust using the adjustable feet.



4 Remove the 4 screws of the cabinet lower part, and then set the foot cover (supplied inside the refrigerator compartment) with removed 4 screws.

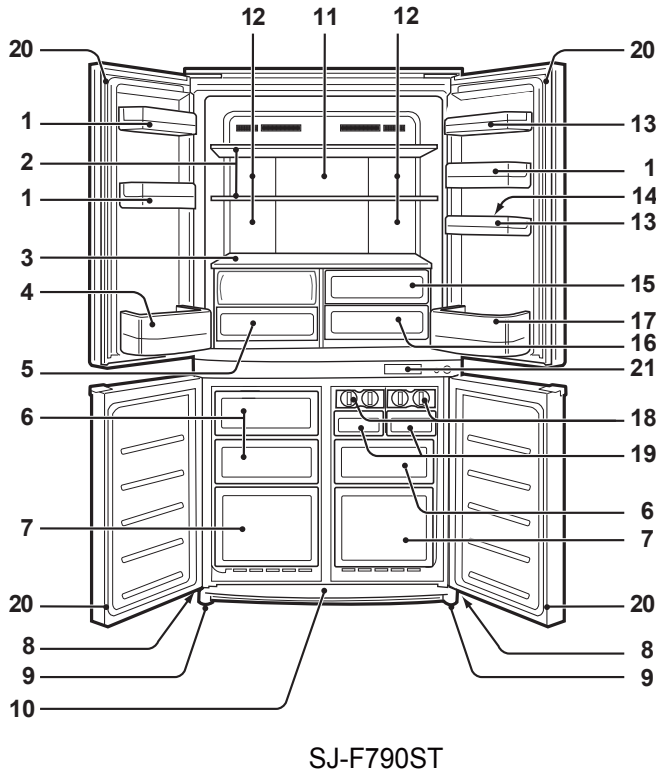


NOTE

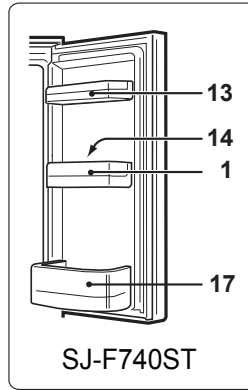
- Position your refrigerator so that the plug is accessible.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight.
- Do not place next to heat generating appliance.
- Do not place directly on the ground. Provide suitable stand.
- To insert the power plug when the door is opened, door alarm sounds but it is not abnormal. This sound stops when closing the door.

Before using your refrigerator

Clean the inside parts with a cloth soaked in warm water. If soapy water is used, wipe it off thoroughly with water.

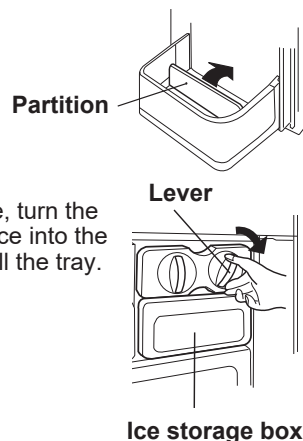


SJ-F790ST



SJ-F740ST

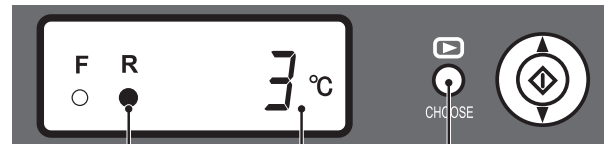
1. Door pocket
2. Adjustable glass shelf
3. Fixed glass shelf
4. Bottle pocket (left)
5. Vegetable crisper
6. Freezer case (small)
7. Freezer case (large)
8. Casters
9. Adjustable feet
10. Foot cover
11. Hybrid cooling panel
The panel is cooled from the rear, thus indirectly cooling the refrigerator compartment. In this way, food is refrigerated gently, without exposing it to cold air flow.
12. Light
13. Utility pocket
(SJ-F790ST ; 2 pockets, SJ-F740ST ; 1 pocket)
14. Egg holder
15. Fruit case
16. Fresh case
17. Bottle pocket (right)
18. Ice cube maker
When the ice cubes are made, turn the lever clockwise to empty the ice into the ice storage box. Do not overfill the tray.
19. Ice storage box
20. Magnetic door seal



21. Control panel and electronic display

- The preset temperature is displayed.
(It is not an actual temperature in the compartment.)
- The display of the refrigerator compartment and the freezer compartment can be changed by pressing the CHOOSE button.

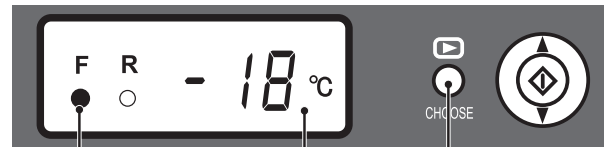
Refrigerator compartment preset temperature



R lamp (lighting) LED display CHOOSE button
It suggests "Refrigerator".



Freezer compartment preset temperature

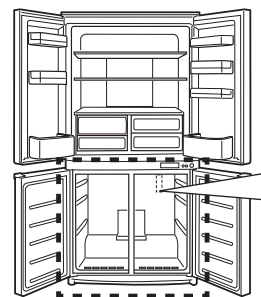


F lamp (lighting) LED display CHOOSE button
It suggests "Freezer".

NOTE

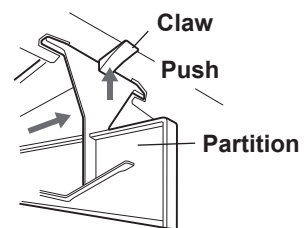
The LED lamp and the temperature display will turn off when there is no operation for 1 minute.
(When either of buttons is pressed, it lights again.)

More food can be stored by taking out the internal accessories with duly cooling.



How to remove

To remove the partition, pull it to the front while pushing the claw.



How to set

Insert the four projections into the upper parts.

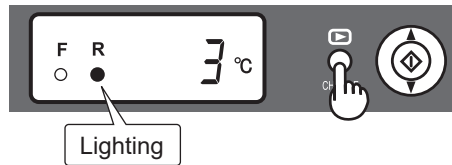
OPERATION

Controlling Temperature

The refrigerator controls its temperature automatically. However, if needed, adjust the temperature as follows.

Refrigerator compartment

- 1 Press the CHOOSE button and make the R lamp to light.



- 2 Press the ▲ / ▼ button and select the desired temperature. [▲ : increase, ▼ : decrease]



- 3 Press the "◇" button.



Adjustable between 0°C and 6°C in steps of 1°C.

↑ 6°C	When the refrigerator provides excessive cooling.
3°C	When the refrigerator provides excessive cooling.
↓ 0°C	For keeping foods fresher tasting. When the refrigerator does not provide sufficient cooling.

Deodorizing unit

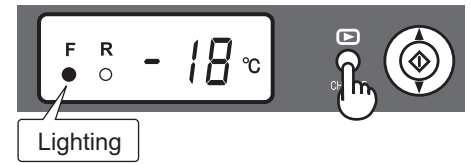
A built-in unit which requires no manual operation because it automatically starts operating when the refrigerator is powered on.

Defrosting

- The defrosting system incorporates a fully automatic energy efficient defrosting system.
- The defrost water collects in the evaporating pan, where it is evaporated by the heat of the compressor, etc.
- The evaporating pan does not require cleaning or maintenance.

Freezer compartment

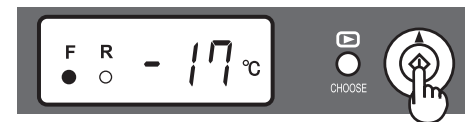
- 1 Press the CHOOSE button and make the F lamp to light.



- 2 Press the ▲ / ▼ button and select the desired temperature. [▲ : increase, ▼ : decrease]



- 3 Press the "◇" button.



Adjustable between -13°C and -21°C in steps of 1°C.

↑ -13°C	When frozen food or ice cream is not stored.
-18°C	For normal freezing.
↓ -21°C	For making ice rapidly or fast freezing.

Door Alarm

When the refrigerator or freezer door is left open, the door alarm will sound.

- The door alarm will sound 1 minute after opening the door and again after 1 minute (once in each case).
- If the door is left open for approx. 3 minutes, the alarm will sound continuously.

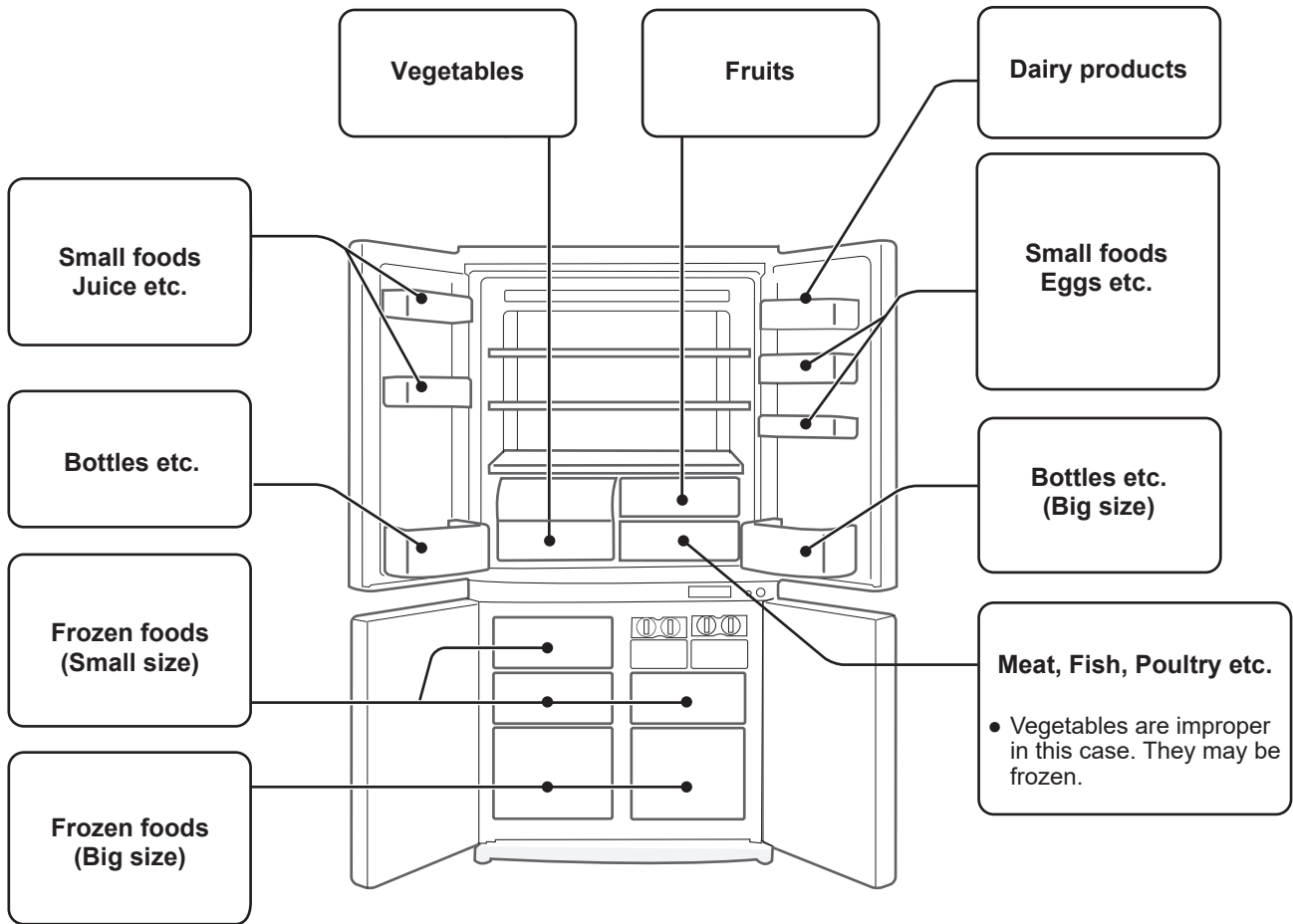
To cancel operation

Press the "◇" button continuously 3 seconds or more while holding down the CHOOSE button.



It shows the door alarm stop.

It is the same method also when restarting the operation.



Refrigeration reduces the rate of food spoilage. To maximize the shelf life of perishable food products, ensure that the food is of the freshest possible quality. The following is a general guide to help promote longer food storage.

Fruit / Vegetables

To minimize moisture loss, fruit and vegetables should be loosely enclosed in a plastic material e.g. wrap, bags (do not seal) and place in the vegetable crisper or the fruit case. If you store a lot of vegetables, dew may form. This has no effect on the operation or the performance. Use a dry cloth to remove the dew.

Dairy Products & Eggs

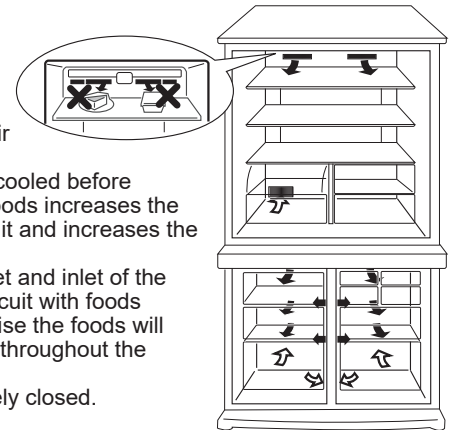
- Most dairy products have a use by date on the outer packaging which informs the recommended temperature and shelf life of the product.
- Eggs should be stored in the Egg holder.

Meats / Fish / Poultry

- Place on a plate or dish and cover with paper or plastic wrap.
- For larger cuts of meat, fish, or poultry, place to the rear of the shelves.
- Ensure all cooked food is wrapped securely or placed in an airtight container.

NOTE

- Evenly place the food on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.
- Hot foods should be cooled before storing. Storing hot foods increases the temperature in the unit and increases the risk of food spoilage.
- Do not block the outlet and inlet of the cool air circulating circuit with foods or containers; otherwise the foods will not be evenly cooled throughout the refrigerator.
- Keep the door securely closed.



← IN
→ OUT

Do not place food directly in front of cold air outlet. This may lead to the food freezing.

For best freezing

- Quality of foods should be fresh.
- Freeze small quantities of food at a time to freeze them quickly.
- Food should be properly sealed, sealed tightly or covered.
- Evenly place the food in the freezer.
- Label bags or containers to keep an inventory of freezing food.

CARE AND CLEANING

WARNING

- Unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
- Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.

IMPORTANT

To prevent cracking on inside surfaces and plastic components, follow these tips.

- Wipe any food oils adhered to plastic components.
- Some household chemicals may cause damage, so use only diluted washing-up liquid (soapy water).
- If undiluted detergent is used or soapy water is not wiped off thoroughly, cracking of plastic parts can result.

- 1 Remove the accessories e.g. shelves from the cabinet and door. Wash them in warm soapy dishwashing water; rinse in clean water and dry.
- 2 Clean the inside with a cloth soaked in warm soapy dishwashing water. Then, use cold water to wipe off soapy water.
- 3 Wipe the exterior with a soft cloth each time it is soiled.
- 4 Clean the Magnetic door seal with a toothbrush and warm soapy dishwashing water.
- 5 Wipe the control panel with the dry cloth.

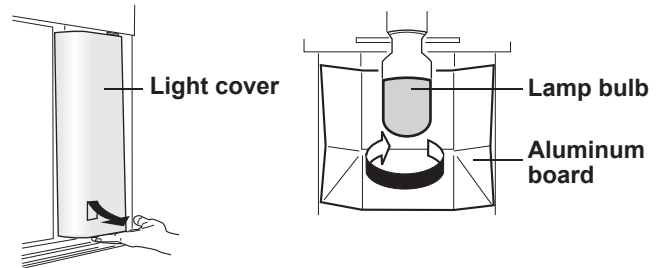
NOTE

- To prevent damage to your refrigerator, do not use heavy duty cleansers or solvents (lacquer, paint, polishing powder, benzene, boiled water, etc.).
- If the power supply is disconnected, please wait for at least 5 minutes before re-connecting power.
- The glass shelves weigh approximately 3 kg each. Hold firmly when removing from the cabinet or carrying.
- Do not drop objects inside the refrigerator or strike the inner wall. This may cause the inner surface to crack.

Replacing method of the lamp bulb

1. Unplug the refrigerator first to prevent electric shock.
2. Remove the light cover.
3. Replace the lamp bulb with the same type.

Lamp cap E14, MAX 15W, 4 pieces

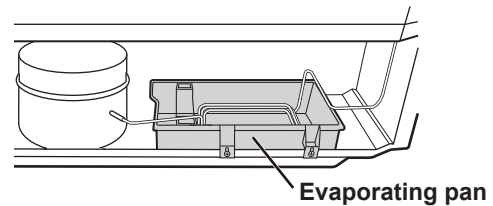


CAUTION

Do not touch the aluminum board around the lamp. The edge face of the metal may cause injury.

When transporting

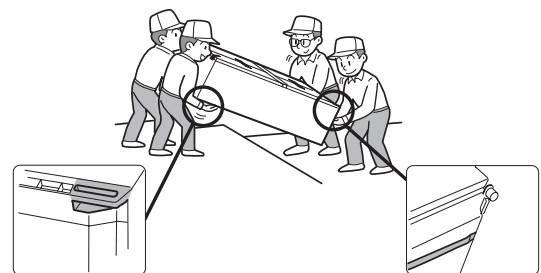
- Wipe up water in the evaporating pan. Before wiping up the water, wait more than 1 hour after pulling out the plug because refrigeration cycle equipment is extremely hot. (The evaporating pan is located on the rear of the product.)



- The casters allow the refrigerator to move back and forth.



- Carry the refrigerator by holding the handles located on the rear and bottom.



Switching off your refrigerator

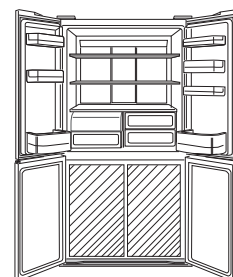
If you switch your refrigerator off when you are going away for an extended period, remove all food, clean the interior thoroughly. Remove the power cord plug from the power socket and leave all doors open.

Tips for saving energy

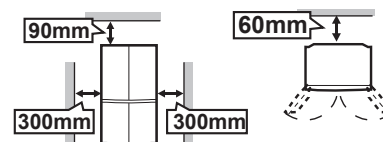
- Keep the ventilation space as much as possible around the refrigerator.
- Keep your refrigerator out of direct sunlight, and do not place next to heat generating appliance.
- Open your refrigerator door as briefly as possible.
- Hot foods should be cooled before storing.
- Place the food evenly on the shelves to allow the cooling air to circulate efficiently.

The amount of power consumption of this model is measured according to the international standard of the refrigerator performance under the following conditions.

- All accessories in the freezer compartment are taken out as indicated on the figure.



- Space dimensions.



BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

Before you call for service, check the following points.

Problem	Solution
The outside of the cabinet is hot when touched.	It is normal. The hot pipe is in the cabinet in order to prevent dew generation.
When there is refrigerator noise.	It is normal for the refrigerator to produce the following sounds. <ul style="list-style-type: none"> • Loud noise produced by the compressor when operation starts <ul style="list-style-type: none"> --- Sound becomes quieter after a while. • Loud noise produced once a day by the compressor <ul style="list-style-type: none"> --- Operating sound produced immediately after automatic defrost operation. • Sound of flowing fluid (gurgling sound, fizzing sound) <ul style="list-style-type: none"> --- Sound of refrigerant flowing in pipes (sound may become louder from time to time). • Cracking or crunching sound, squeaking sound <ul style="list-style-type: none"> --- Sound produced by expansion and contraction of inner walls and internal parts during cooling.
Frosting or dew generation occurs inside or outside the refrigerator.	This may occur in one of the following cases. Use a wet cloth for wiping frost and a dry cloth for wiping dew. <ul style="list-style-type: none"> • When the ambient humidity is high. • When the door is frequently opened and closed. • When foods containing plenty of moisture is stored. (Wrapping is required.)
Foods in the refrigerator compartment freeze.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the refrigerator operated for a long time with refrigerator temp. control set at 0°C? • Is the refrigerator operated for a long time with freezer temp. control set at -21°C? • Low ambient temperatures may cause placed foods to freeze even if the refrigerator temp. control is set to 6°C.
It smells in the compartment.	<ul style="list-style-type: none"> • Wrapping is required for the foods with strong smell. • Deodorizing unit cannot remove all of the smell.
The control panel does not work.	This may occur in one of the following cases. <ul style="list-style-type: none"> • The panel or your finger is soiled with dripping, oil and etc. • When you touch the panel with gloved hand, adhesive bandage on your finger, nail or objects. • Sticker or tape is affixed on the keys. • Touch position is slightly off from the keys. • Operate time is not enough for the keys to work.

IF YOU STILL REQUIRE SERVICE

Refer to your nearest service agent approved by SHARP.

Le agradecemos la compra de este producto SHARP. Antes de utilizar su frigorífico SHARP, es recomendable que lea este manual de funcionamiento para asegurarse de que obtiene las máximas ventajas de su nuevo frigorífico.

• Este frigorífico es exclusivamente de uso doméstico, con una temperatura ambiente entre +5 °C y +43 °C.

El frigorífico no debe someterse a temperaturas de -10 °C o inferiores durante períodos prolongados.

Sólo para uso doméstico

ADVERTENCIA

- Este frigorífico contiene refrigerante inflamable (R600a: isobutano) y gas explosivo de aislamiento (ciclo pentano). Siga las siguientes reglas para evitar la ignición y explosión.
 - El sistema de refrigeración trasero e interior del frigorífico contiene refrigerante. No permita que ningún objeto puntiagudo toque el sistema de refrigeración.
 - No utilice dispositivos mecánicos u otros medios con el fin de acelerar el proceso de descongelación. (Este frigorífico posee un sistema de descongelación automático)
 - No utilice dispositivos eléctricos dentro del frigorífico.
 - Utilice sólo las piezas especificadas para la luz del compartimiento del frigorífico.
 - No bloquee las aperturas alrededor del frigorífico.
 - No use atomizadores inflamables, como por ejemplo la pintura en aerosol cerca del frigorífico. Podría ocasionar explosiones o incendios.
 - Si se perfora el sistema de refrigeración, no toque el enchufe de pared y no utilice llamas. Abra la ventana y ventile la habitación. Luego pida el servicio de un agente de servicio aprobado por SHARP.
 - Se debería deshechar de este frigorífico de forma apropiada. Lleve el frigorífico a una planta de reciclaje para refrigerantes inflamables y gases explosivos de aislamiento.
- No guarde materiales altamente volátiles e inflamables como por ejemplo, éter, gasolina, gas propano, atomizadores en aerosol, sustancias adhesivas y alcohol puro, etc. Estos materiales pueden ocasionar explosiones.
- La acumulación de polvo en el enchufe de la red puede provocar incendios. Límpielo con cuidado.
- No modifique este frigorífico. Únicamente podrán desmontarlo o repararlo técnicos autorizados, ya que de lo contrario podrían producirse descargas eléctricas, incendio o daños personales.
- Asegúrese de que el frigorífico no represente ningún peligro para los niños al ser almacenado para su desecho. (por ejemplo, quite el cierre magnético de la puerta para prevenir que queden atrapados los niños)

PRECAUCIÓN

- No toque la unidad del compresor o sus piezas periféricas ya que pueden volverse muy calientes durante el funcionamiento y los bordes de metal pueden provocar heridas.
- No toque los alimentos o recipientes de metal del compartimiento congelador con las manos mojadas. Esto puede causar congelamiento.
- No utilice un cable de extensión o una clavija adaptadora.
- No coloque las bebidas enbotelladas o enlatadas en el congelador ya que podrían explotar al congelarse.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se haya dañado durante la instalación o el movimiento. Si la clavija o el cable se encuentran deteriorados, no inserte la clavija. Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.
- Cuando saque el enchufe, no coja, no el cable, sino el enchufe. Tirar del cable puede causar descargas eléctrica o incendios.
- En caso de que haya fugas de gas, ventile el área abriendo una ventana, por ejemplo. No toque el frigorífico ni el enchufe del mismo.
- No coloque contenedores de líquidos u objetos inestables en la parte superior del frigorífico.

IMPORTANTE

- Si el cable de corriente flexible se daña, debe ser reemplazado por un agente de servicio aprobado por SHARP debido a que se necesita un cable especial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia y capacitación siempre y cuando hayan recibido supervisión o la formación relativa al uso del aparato de una manera segura y hayan entendido los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Información sobre eliminación para usuarios particulares



Atención:
Su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

1. En la Unión Europea

Atención: Si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual! Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *. En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si tiene previsto comprar uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

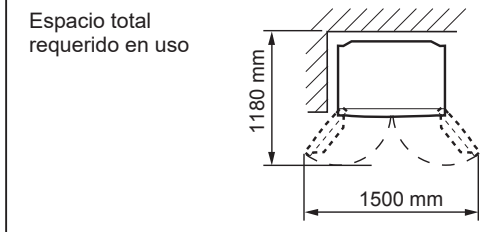
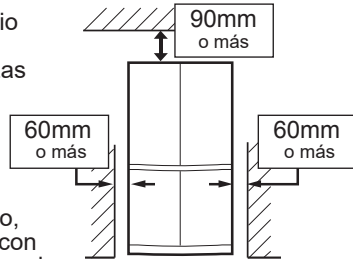
Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

ADVERTENCIA

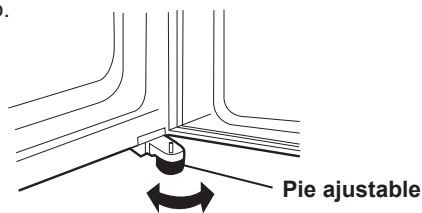
- No instale el frigorífico en un sitio húmedo o mojado ya que puede deteriorarse el aislante y se pueden producir fugas. Además se puede formar condensación en el exterior del frigorífico y ocasionar corrosión.

1 Mantenga un espacio de ventilación adecuado alrededor del frigorífico.

- La figura muestra el espacio mínimo requerido para la instalación del frigorífico. Las condiciones de medición de consumo de energía se realizan bajo dimensiones diferentes de espacio.
- Al conservar mayor espacio, el frigorífico podría operar con menos cantidad de consumo de energía.
- Si utiliza el frigorífico en una superficie de tamaño inferior al mostrado por la siguiente figura, podría ocasionar un aumento de la temperatura de la unidad, ruidos de operación altos y fallos.
- El espacio entre la parte trasera del frigorífico y la pared deberá ser de 60 mm o más y menor de 75 mm. Si el espacio es más amplio que 75 mm, podría sufrir lesiones al tocar el compresor y sus partes periféricas, que están extremadamente calientes, durante el funcionamiento.

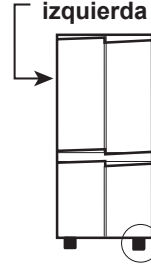


2 Use los dos pies ajustables frontales, para asegurarse de que el frigorífico quede posicionado firmemente y nivelado sobre el suelo.



3 Cuando la puerta derecha y la izquierda no están debidamente alineadas, ajústelas utilizando los pies ajustables.

Cuando la puerta izquierda está elevada.



Baje el pie de la parte derecha.

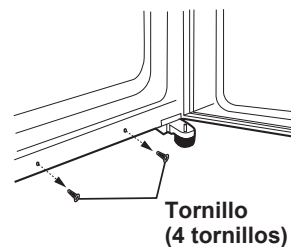
Cuando la puerta derecha está elevada.



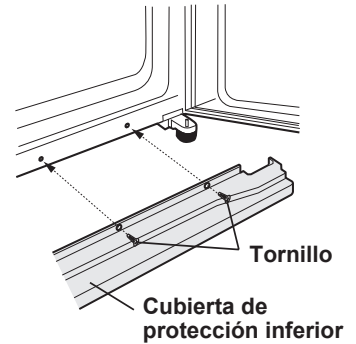
Baje el pie de la parte izquierda.

(Hasta que el pie ajustable del otro lado quede ligeramente por encima del suelo.)

4 Quite los 4 tornillos de la parte inferior del frigorífico y luego coloque la cubierta de protección inferior (situada dentro del compartimento congelador) con los 4 tornillos.



Tornillo (4 tornillos)



Tornillo
Cubierta de protección inferior

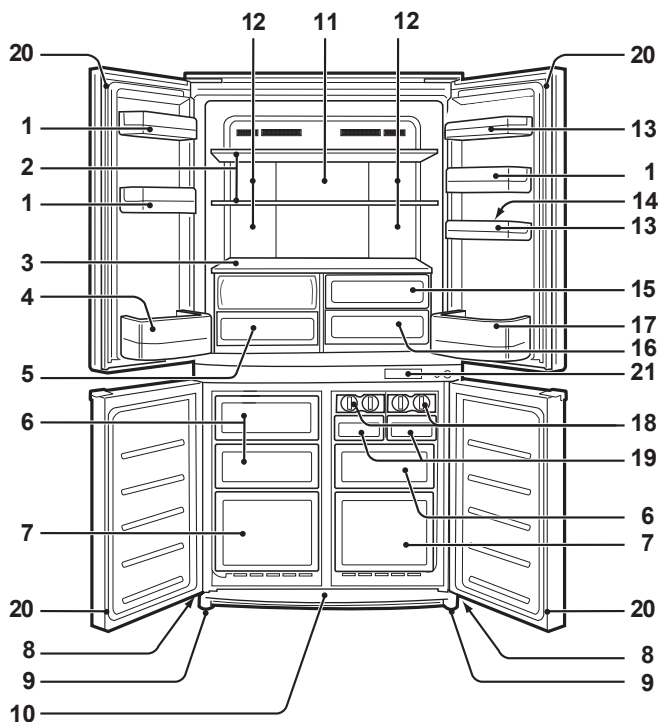
NOTAS

- Coloque el frigorífico de modo que el enchufe sea accesible.
- Mantenga el frigorífico alejado de la luz solar directa.
- No lo coloque junto a aparatos generadores de calor.
- No coloque directamente en el suelo. Coloque un soporte adecuado.
- Al introducir el enchufe de toma de corriente cuando la puerta está abierta, suena la alarma de la puerta pero esto es normal. La alarma se detiene al cerrar la puerta.

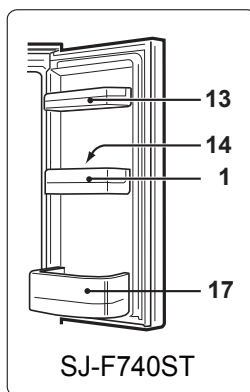
Antes de utilizar el frigorífico

Limpie las partes del interior con un paño humedecido en agua tibia. Si emplea agua con jabón, frótelo bien con agua para que no queden residuos de jabón.

DESCRIPCION



SJ-F790ST

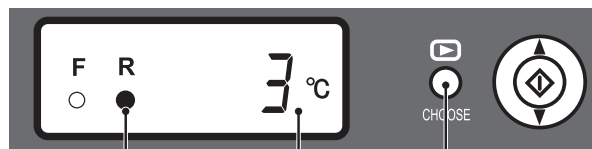


SJ-F740ST

21. Panel de control y pantalla electrónica

- Se visualiza la temperatura preestablecida (no es la temperatura actual en el compartimiento)
- La pantalla del compartimiento frigorífico y del compartimiento congelador puede cambiarse pulsando el botón CHOOSE.

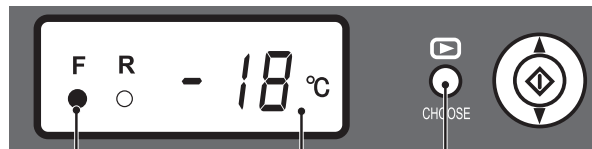
Temperatura preestablecida del compartimiento frigorífico



Indicador R (iluminado) Pantalla LED Botón CHOOSE
Sugiere "Frigorífico"



Temperatura preestablecida del compartimiento congelador



Indicador F (iluminado) Pantalla LED Botón CHOOSE
Sugiere "Congelador"

NOTAS

El indicador de LED y la pantalla de la temperatura se apagarán cuando no exista funcionamiento por 1 minuto. (Al pulsar cualquiera de los botones, se ilumina otra vez).

Se podrán almacenar más alimentos sacando los accesorios internos con la debida refrigeración.

1. Compartimiento de la puerta
2. Estante de cristal ajustable
3. Estante de cristal fijo
4. Compartimiento para botellas (izquierdo)
5. Gaveta para Vegetales
6. Cajón del congelador (pequeño)
7. Cajón del congelador (grande)
8. Ruedecillas
9. Pies ajustables
10. Cubierta de protección inferior

11. Panel de enfriamiento híbrido

El panel se enfría por la parte de atrás, enfriando así de forma indirecta el compartimiento refrigerador. De esta forma, los alimentos se congelan suavemente, sin exponerlos a la corriente de aire frío.

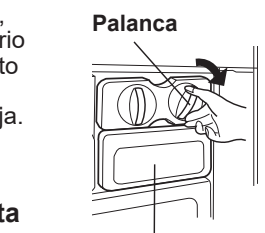
12. Luz
13. Compartimiento de usos múltiples (SJ-F790ST ; 2 compartimientos, SJ-F740ST ; 1 compartimiento)
14. Huevera
15. Compartimiento de la fruta
16. Compartimiento de frescos
17. Compartimiento para botellas (derecho)

18. Dispositivo para hacer cubitos de hielo

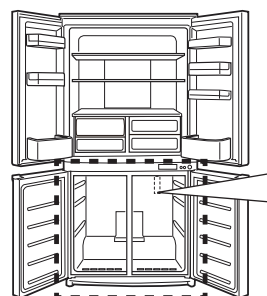
Cuando estén hechos los cubitos, gire la palanca en el sentido horario para vaciarlos en el compartimiento de almacenamiento del hielo. No llene excesivamente la bandeja.

19. Compartimiento de almacenamiento del hielo

20. Cierre magnético de la puerta

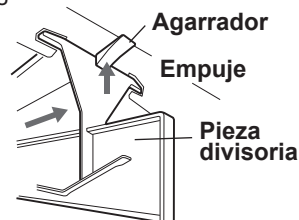


Compartimiento de almacenamiento del hielo



Cómo extraerla

Para extraer la pieza divisoria, tire de ella hacia el frente apretando el agarrador.



Cómo colocarla

Inserte los cuatro salientes en las partes superiores.

FUNCIONAMIENTO

Control de la temperatura

El frigorífico controla automáticamente la temperatura. No obstante, si es preciso, ajuste la temperatura de la manera siguiente.

Compartimiento frigorífico

- 1 Pulse el botón CHOOSE y haga que el indicador R se ilumine.



- 2 Pulse el botón ▲ o el botón ▼ y seleccione la temperatura deseada.

[▲ : aumentar, ▼ : disminuir]



- 3 Pulse el botón "◊".



Ajustable entre 0°C y 6°C en intervalos de 1°C.

↑ 6°C	Cuando el frigorífico demasiado.
3°C	Para funcionamiento normal.
↓ 0°C	Para conservar los alimentos más frescos. Cuando el frigorífico no enfría lo suficiente.

Unidad de desodorización

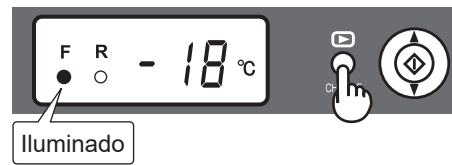
Es una unidad incorporada que no requiere operación manual porque comienza su operación automáticamente cuando el congelador del frigorífico se enciende.

Descongelación

- El sistema de descongelación incluye un sistema de descongelación de bajo consumo completamente automático.
- El agua descongelada se recoge en la bandeja de evaporación, donde se evapora debido al calor que genera el compresor, etc.
- La bandeja de evaporación no precisa de limpieza ni de mantenimiento.

Compartimiento congelador

- 1 Pulse el botón CHOOSE y haga que el indicador F se ilumine.

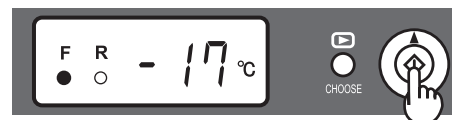


- 2 Pulse el botón ▲ o el botón ▼ y seleccione la temperatura deseada.

[▲ : aumentar, ▼ : disminuir]



- 3 Pulse el botón "◊".



Ajustable entre -13°C y -21°C en intervalos de 1°C.

↑ -13°C	Cuando el alimento congelado o el helado no son almacenados.
-18°C	Para congelado normal.
↓ -21°C	Para hacer hielo o congelar con rapidez.

Alarma de la puerta

Cuando se deja abierta la puerta del frigorífico o del congelador, sonará la alarma de la puerta.

- La alarma de la puerta sonará 1 minuto después de haber abierto la puerta y de nuevo después de 1 minuto (una vez en cada caso).
- Si se deja la puerta abierta durante aproximadamente 3 minutos, la alarma sonará continuamente.

Para cancelar la operación

Pulse el botón "◊" continuamente 3 segundos o más teniendo pulsado el botón CHOOSE.

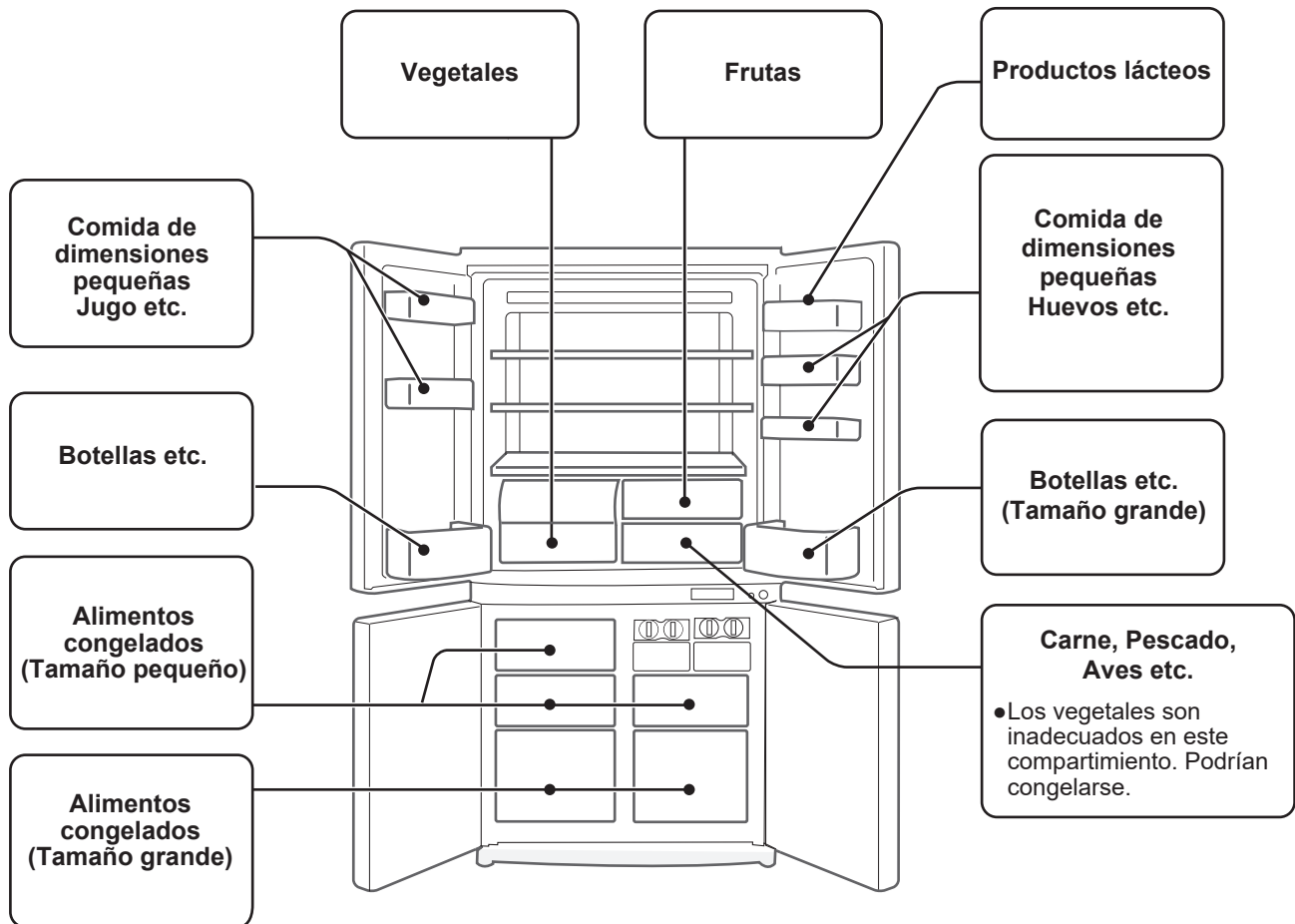


Muestra que la alarma de la puerta se detiene.

Es el mismo método también cuando reinicia el funcionamiento.

ES

PARA ALMACENAR LOS ALIMENTOS



La refrigeración enlentece el proceso por el cual se estropean los alimentos. Para maximizar la vida útil de los productos alimenticios perecederos, asegúrese de que la comida que compra sea lo más fresca posible. A continuación se dan unas guías generales para poder guardar los alimentos el mayor tiempo posible.

Frutas / Vegetales

Para minimizar la pérdida de humedad, las frutas y verduras deben ser envueltas en un material plástico sin ser apretadas, por ejemplo envoltorios o bolsas (sin sellar) y deben colocarse en el cajón para verduras o en el compartimento para fruta. Si guarda una gran cantidad de verduras, puede formarse condensación. Ello no tendrá efecto alguno en el funcionamiento ni en el rendimiento. Utilice un paño seco para eliminar la condensación.

Productos lácteos y huevos

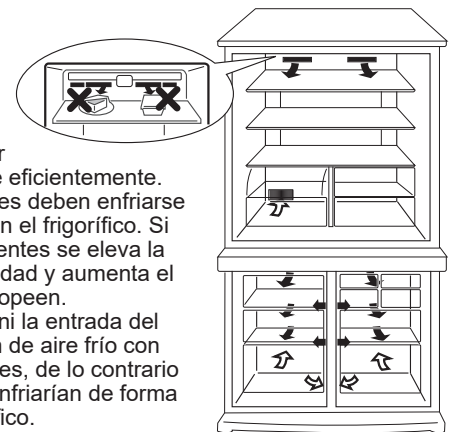
- La mayoría de los productos lácteos tienen una fecha de caducidad impresa en el envoltorio que indica la vida útil y temperatura de conservación recomendada del producto.
- Coloque los huevos en la huevera.

Carne / Pescado / Aves

- Coloque el producto en un plato o una bandeja y cúbralo con papel o una lámina de plástico.
- Coloque piezas grandes de carne, pescado o aves lo más atrás posible en las estanterías.
- Asegúrese de que cuando guarde comida ya cocinada esté bien envuelta o guardada en contenedores herméticos.

NOTAS

- Coloque de manera balanceada la comida en los estantes para permitir que el aire frío circule eficientemente.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de colocarlos en el refrigerador. Si coloca alimentos calientes se eleva la temperatura de la unidad y aumenta el riesgo de que se estropeen.
- No bloquee la salida ni la entrada del circuito de circulación de aire frío con alimentos ni recipientes, de lo contrario los alimentos no se enfriarán de forma uniforme en el refrigerador.
- Mantenga bien cerrada la puerta.



← ENTRADA
→ SALIDA

No coloque los alimentos directamente delante de la salida de aire frío. Esto puede hacer que se congelen.

Para una mejor congelación

- La comida debe ser fresca.
- Congele la comida en porciones pequeñas para congelarla más rápido.
- La comida debe estar correctamente envuelta, sellada herméticamente o cubierta.
- Distribuya los contenidos del congelador uniformemente.
- Ponga etiquetas en las bolsas o contenedores para mantener un inventario de lo que tenga congelado.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

ADVERTENCIA

- Desenchufe primero el frigorífico para evitar descargas eléctricas.
- No vierta agua directamente en el compartimiento exterior ni en el interior. Esto puede producir la oxidación y deterioro del aislamiento eléctrico.

IMPORTANTE

Para evitar el agrietamiento de las superficies internas y en los componentes de plástico, siga estos consejos.

- Limpie cualquier grasa o aceite procedente de los alimentos que se haya quedado adherida a los componentes de plástico.
- Algunos químicos domésticos podrían ocasionar daños, así que utilice solamente líquido de limpieza diluido (agua jabonosa).
- Si utiliza detergente no diluido o si no se quita completamente el agua enjabonada, esto puede producir la rotura de las partes de plástico.

- 1 Retire los accesorios, por ejemplo, la estantería del frigorífico desmontable y el botellero. Lávelos en agua tibia jabonosa mezclada con lavavajillas, enjuáguelos con agua limpia y séquelos.
- 2 Limpie el interior con un paño humedecido en agua caliente con jabón lavavajillas. Luego, utilice agua fría para quitar el agua enjabonada.
- 3 Limpie el exterior con un paño suave cada vez que se ensucie.
- 4 Limpiar el cierre magnético de la puerta con un cepillo de dientes y agua caliente con detergente para lavavajillas.
- 5 Limpie el panel de control con un paño seco.

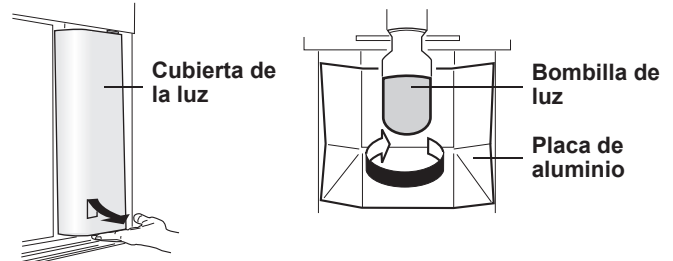
NOTAS

- Para evitar daños a su frigorífico, no utilice limpiadores o disolventes agresivos (laca, pintura, pulimento, bencina, agua hervida, etc.).
- Si se desconecta la alimentación accidentalmente, espere 5 minutos por lo menos antes de conectarlo de nuevo.
- Las estanterías de vidrio pesan aproximadamente 3kg cada una. Sosténgalas firmemente cuando las retire del interior o desee transportarlas.
- No deje caer objetos dentro del frigorífico ni golpee la pared interior. Esto puede ocasionar el agrietamiento de la superficie interior.

Método de cambio de la bombilla de luz

1. Desenchufe primero el frigorífico para evitar descargas eléctricas.
2. Desmonte la cubierta de la luz.
3. Cambie la bombilla por una del mismo tipo.

Cap. de la lámpara E14, MÁX 15 W, 4 piezas

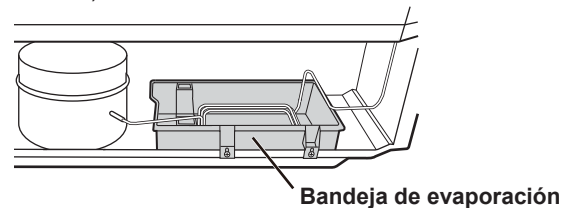


PRECAUCION

No toque la placa de aluminio alrededor de la lámpara. El borde del metal podría ocasionar lesiones.

Cuando se transporta

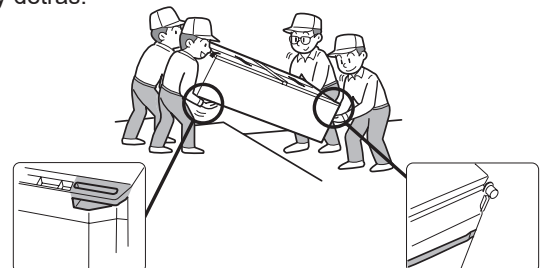
- Seque cualquier residuo de agua que haya en la bandeja de evaporación. Antes de secar los residuos de agua, espere al menos 1 hora antes de desenchufar la clavija ya que el equipo del ciclo de refrigeración está extremadamente caliente. (La bandeja de evaporación está ubicada en la parte trasera del producto.)



- Las ruedecillas permiten mover el frigorífico hacia atrás y hacia delante.



- Cargue el frigorífico sosteniéndolo por las asas localizadas al frente y detrás.



Desconexión del frigorífico

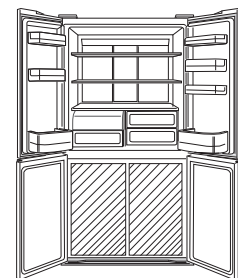
Si tiene que desconectar el frigorífico porque va a estar fuera de casa durante un largo tiempo, vacíelo completamente de comida y limpie a fondo el interior. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared y deje ambas puertas abiertas.

Sugerencias para ahorrar energía

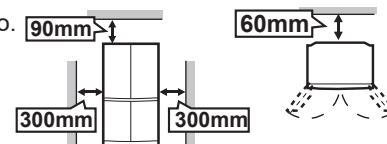
- Mantenga un espacio de ventilación adecuado alrededor del frigorífico.
- Mantenga el frigorífico alejado de la luz solar directa y no lo coloque junto a aparatos generadores de calor.
- Abra la puerta del frigorífico el menor tiempo posible.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de colocarlos en el frigorífico.
- Coloque de manera uniforme la comida en los estantes para permitir que el aire frío circule eficientemente.

La cantidad de consumo de energía de este modelo ha sido medida en conformidad con el estándar internacional de funcionamiento del frigorífico bajo las siguientes condiciones.

- Todos los accesorios en el compartimento congelador se extraen como se indica en la figura.



- Dimensiones del espacio.



ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TECNICO

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe los puntos siguientes.

Problema	Solución
El exterior de la carcasa del frigorífico está caliente al tacto.	Es normal. La carcasa tiene una tubería caliente para evitar condensación.
Cuando hay un ruido del frigorífico.	Es normal que el frigorífico produzca los siguientes ruidos. <ul style="list-style-type: none"> • El compresor produce un ruido fuerte cuando se inicia la operación <ul style="list-style-type: none"> --- Este ruido se acalla luego de un rato. • El compresor produce un ruido fuerte una vez por día <ul style="list-style-type: none"> --- Ruido de operación producido inmediatamente después de la operación automática de descongelamiento. • Ruido del flujo del fluido (ruido de gorgoteo, ruido de burbujeo) <ul style="list-style-type: none"> --- Ruido del fluido refrigerante fluyendo en las tuberías (este ruido puede hacerse más fuerte de tiempo a tiempo). • Ruido de agrietamiento o crujido, rechinado <ul style="list-style-type: none"> --- Ruido producido por la expansión y la contracción de las paredes y partes internas del frigorífico durante el enfriamiento.
Se produce escarcha o condensación en el interior o exterior del frigorífico.	Esto podría ocurrir en alguno de los siguientes casos. Utilice un paño húmedo para limpiar la escarcha o paño seco para quitar la condensación. <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la humedad del ambiente es alta. • Cuando la puerta se abre y se cierra frecuentemente. • Cuando se almacenan alimentos que contienen gran cantidad de agua (se requiere envolverlos).
Los alimentos en el compartimiento del frigorífico se congelan.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿El refrigerador funciona durante mucho tiempo con el control de la temperatura del frigorífico en 0 °C? • ¿El refrigerador funciona durante mucho tiempo con el control de la temperatura del congelador en -21 °C? • Una temperatura ambiente baja puede hacer que la comida se congele aunque tenga el control de temperatura del frigorífico ajustado a 6°C.
Existen olores en el compartimiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Se deben envolver los alimentos con olores fuertes. • La unidad de desodorización no puede eliminar todos los olores.
El panel de control no funciona.	Podría suceder en los siguientes casos. <ul style="list-style-type: none"> • El panel o su dedo están manchados de líquido, aceite, etc. • Cuando se toca el panel llevando puesto un guante, vendas adhesivas en su dedo, con la uña u otros objetos. • Una pegatina o cinta es fijada sobre las teclas. • La posición de toque está ligeramente descentrada de las teclas. • El tiempo de funcionamiento no es suficiente para que las teclas operen.

SI NECESITA LLAMAR AL SERVICIO TECNICO

Diríjase al concesionario autorizado SHARP más próximo.

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto SHARP. Prima di utilizzare il vostro frigorifero SHARP, leggete per favore con attenzione questo manuale di istruzioni, in modo da sfruttare al massimo le sue prestazioni.

• Il frigorifero è solo per uso domestico, con una temperatura ambiente compresa tra +5°C e + 43°C. Il frigorifero non dovrebbe essere sottoposto a temperature pari o inferiori a -10°C per lunghi periodi di tempo.

Solo per uso domestico

AVVERTENZE

- Il frigorifero contiene refrigerante infiammabile (R600a: isobutano) e gas di isolamento esplosivo (ciclopentano). Seguire le seguenti regole per evitare inneschi ed esplosioni.
 - Il sistema di refrigerazione situato dietro e all'interno del frigorifero contiene refrigerante. Evitate pertanto che qualsiasi oggetto tagliente venga a contatto con il sistema di refrigerazione.
 - Non utilizzare dispositivi meccanici o altri apparecchi per accelerare il processo di scongelamento. (Questo frigorifero è dotato di un sistema di scongelamento automatico.)
 - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
 - Utilizzare solo i componenti specifici per la luce del comparto frigorifero.
 - Non bloccare le aperture sulla circonferenza del frigorifero.
 - Non utilizzare spray infiammabili, come vernici spray vicino al frigorifero. Potrebbe causare esplosioni o incendi.
 - Se il sistema di refrigerazione viene forato, non toccare la presa a parete e non utilizzare fiamme aperte. Aprire la finestra e lasciare entrare l'aria nella stanza. Rivolgersi quindi a un centro di assistenza approvato da SHARP per richiedere la riparazione.
 - Il frigorifero deve essere smaltito in modo appropriato. Portare il frigorifero in un impianto di riciclaggio per il refrigerante infiammabile e i gas di isolamento esplosivi.
- Non riporre materiali infiammabili e altamente volatili come etere, benzina, gas propano, bombolette spray, collanti, alcool puro, ecc. Questi materiali potrebbero provocare esplosioni.
- Residui eccessivi di polvere sulla spina possono essere causa di incendio. Tenete pulita la spina spolverandola regolarmente con cura.
- Evitate di effettuare interventi su questo frigorifero. Tali interventi devono essere eseguiti solo da personale tecnico specializzato. In caso contrario si corre il rischio di shock elettrico, di incendio o di ulteriore danneggiamento.
- Assicurarsi che il frigorifero non costituisca un pericolo per i bambini nell'immagazzinaggio per lo smaltimento (p. es. rimuovere le guarnizioni magnetiche della porta per evitare che i bambini vi restino intrappolati).

ATTENZIONE

- Non toccare il compressore e le sue parti periferiche, poiché durante il funzionamento esse si scaldano molto ed inoltre le varie sporgenze metalliche possono causare lesioni.
- Non toccare alimenti o contenitori in metallo nel comparto freezer con le mani bagnate. Ciò può dar luogo a congelamento cutaneo.
- Non utilizzare una prolunga o un adattatore.
- Evitare di collocare bevande in bottiglia o in lattina nel freezer, poiché potrebbero esplodere con il freddo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato durante l'installazione o lo spostamento. Se la spina o il cavo di alimentazione sono allentati, non inserire la spina di alimentazione. Ciò comporta il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Quando staccate la spina per l'alimentazione elettrica, non tirate il filo ma la spina. Anche tirando il cavo si corre il rischio di shock elettrico o di incendio.
- Nel caso di perdita di gas, arieggiare la zona aprendo le finestre, ecc. Non toccate il frigorifero o la presa di corrente.
- Non mettere oggetti riempiti di liquidi o oggetti instabili sulla sommità del frigorifero.

IMPORTANTE

- Nel caso che il filo flessibile di alimentazione venga danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato dalla SHARP, in quanto viene richiesto un filo particolare.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, nel caso in cui siano sorvegliati o istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

IT

Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)



Attenzione:
Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura! Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti. In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*. In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

*) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

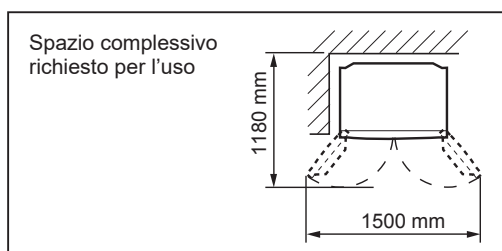
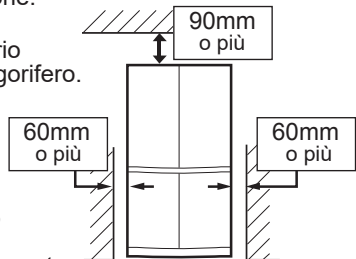
Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

AVVERTENZE

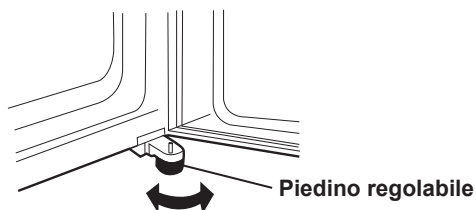
- Non installate il frigorifero in luoghi umidi o bagnati, in quanto l'isolamento potrebbe venir compromesso e dar luogo a perdite. Inoltre, all'esterno dell'armadio-frigorifero potrebbe accumularsi della condensa.

1 Assicurarsi che lo spazio circostante al frigorifero sia sufficiente per la ventilazione.

- L'illustrazione mostra lo spazio minimo necessario per l'installazione del frigorifero. La condizione di misurazione del consumo di energia è condotta in una diversa dimensione spaziale.
- Mantenendo uno spazio maggiore dal muro, il frigorifero consuma un importo minore di energia elettrica.
- L'utilizzo del frigorifero in uno spazio dalle dimensioni minori rispetto a quelle indicate nell'illustrazione in basso, potrebbe provocare un aumento di temperatura dell'unità, forti rumori e guasti.
- Lo spazio tra il retro del frigorifero e la parete dovrebbe essere di almeno 60 mm e inferiore a 75 mm. Se lo spazio è superiore a 75 mm, ci si potrebbe ferire toccando il compressore e i suoi componenti periferici che sono estremamente caldi durante il funzionamento.

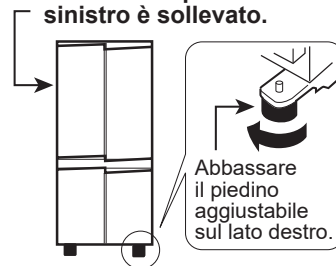


2 L'utilizzo di due piedini sul bordo frontale regolabili, assicura che il frigorifero appoggi stabilmente e in linea con il pavimento.



3 Quando gli sportelli destro e sinistro non sono allineati correttamente, eseguire la regolazione utilizzando i piedini regolabili.

Quando lo sportello sinistro è sollevato.

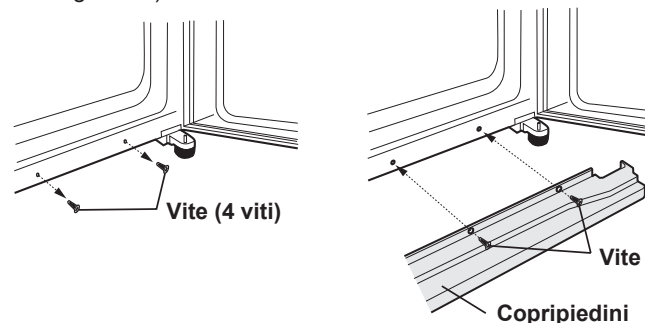


Quando lo sportello destro è sollevato.



(Finché il piedino regolabile sull'altro lato non si trova leggermente lontano dal suolo.)

4 Rimuovere le 4 viti nella parte inferiore dell'involucro, quindi inserire il copripiedini (in dotazione all'interno del comparto frigorifero) con le 4 viti rimosse.



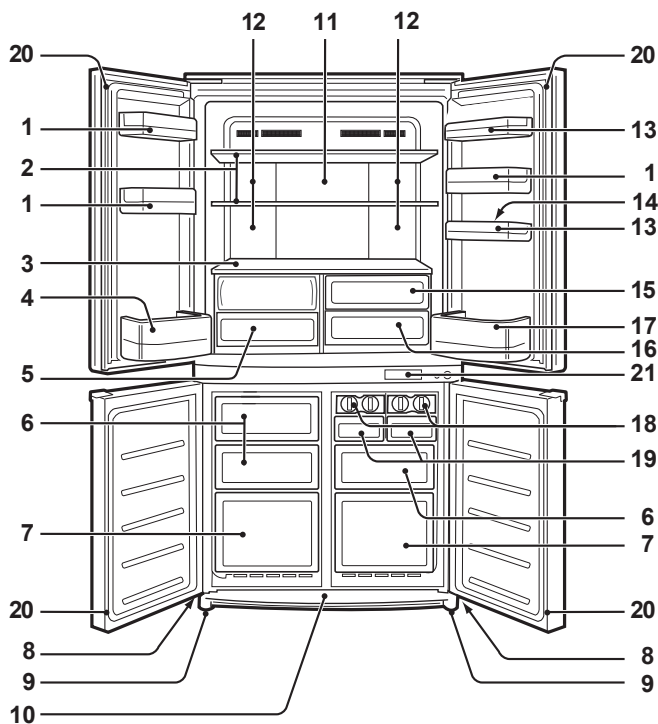
NOTA

- Posizionare il frigorifero in modo che la spina sia accessibile.
- Non installate il frigorifero in zone esposte alla luce del sole.
- Non installate il frigorifero nelle dirette vicinanze di sorgenti di calore.
- Non appoggiarlo direttamente al pavimento. Fornire al contrario un adeguato supporto.
- Quando si inserisce la spina di alimentazione con lo sportello aperto, l'allarme dello sportello suona. Ciò è normale. Il suono si interrompe quando si chiude lo sportello.

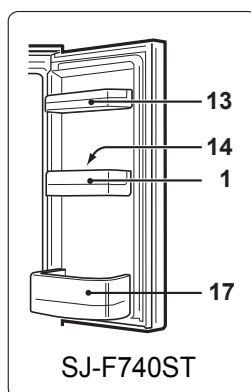
Prima di usare il frigorifero

Pulire le parti interne con un panno imbevuto di acqua calda. Se si utilizza acqua saponata, pulire le parti completamente con acqua.

DESCRIZIONE



SJ-F790ST

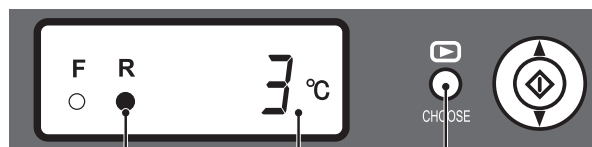


SJ-F740ST

21. Pannello di controllo LCD e display elettronico

- Viene visualizzata la temperatura preimpostata. (Non si tratta della temperatura effettiva del comparto).
- Il display del comparto frigorifero e del comparto freezer può essere modificato premendo il tasto CHOOSE.

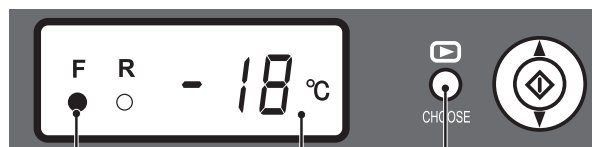
Temperatura preimpostata del comparto frigorifero.



Spia R (illuminata) Display LED Tasto CHOOSE
Si riferisce a "Frigorifero".



Temperatura preimpostata del comparto freezer.



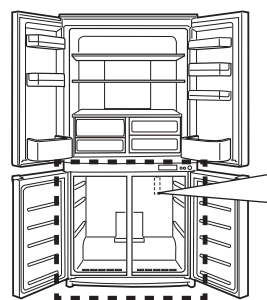
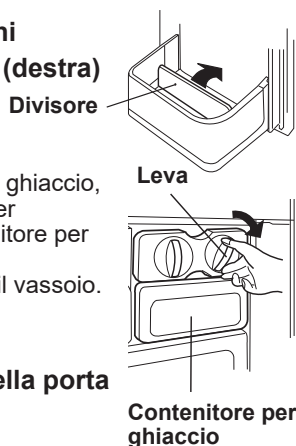
Spia F (illuminata) Display LED Tasto CHOOSE
Si riferisce a "Freezer".

NOTA

La spia LED e il display della temperatura si spengono dopo un minuto di inattività. (Premendo uno dei due tasti, la spia e il display si illuminano nuovamente).

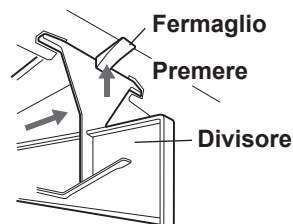
È possibile conservare una maggiore quantità di alimenti estraendo, con debito raffreddamento, gli accessori interni.

1. Balconcini sportello
2. Ripiano regolabile in vetro
3. Ripiano fisso in vetro
4. Balconcino portabottiglie (sinistra)
5. Vasca per verdura fresca
6. Cassetti freezer (piccoli)
7. Cassetti freezer (grandi)
8. Ruote orientabili
9. Piedini regolabili
10. Copripiedini
11. Pannello di raffreddamento ibrida
Il pannello è raffreddato dal retro, così che il comparto frigorifero viene raffreddato indirettamente. In questo modo, il cibo viene raffreddato delicatamente, senza essere esposto al flusso di aria fredda.
12. Luce
13. Balconcino di servizio
(SJ-F790ST ; 2 vaschette, SJ-F740ST ; 1 vaschetta)
14. Portauova
15. Cassetto per frutta
16. Scomparto alimenti freschi
17. Balconcino portabottiglie (destra)
18. Produzione ghiaccio
Quando sono pronti i cubetti di ghiaccio, girate la leva in senso orario per scaricare il ghiaccio nel contenitore per ghiaccio. Non riempire eccessivamente il vassoio.
19. Contenitore per ghiaccio
20. Guarnizione magnetica della porta



Come rimuoverla

Per rimuovere il divisorio, tirarlo in avanti premendo il fermaglio.



Come fissarla

Inserire le quattro sporgenze nelle parti superiori.

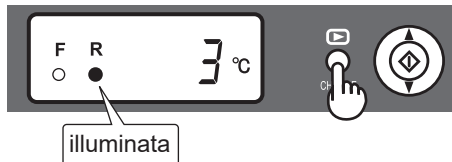
COMANDI

Controllo temperatura

Il frigorifero controlla la temperatura automaticamente. Se necessario, regolate la temperatura come spiegato di seguito.

Comparto frigorifero

- ① Premere il tasto CHOOSE e far sì che la spia R si illumini.



- ② Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ e selezionare la temperatura desiderata.

[▲ : aumento, ▼ : diminuzione]



- ③ Premere il tasto "◊".



Regolabile nell'intervallo compreso tra 0°C e 6°C con incrementi di 1°C

↑ 6°C	Se il frigorifero refrigera troppo.
3°C	Per uso normale.
↓ 0°C	Per conservare cibi e mantenerne la freschezza, o se il frigorifero non produce il freddo necessario.

Unità di deodorizzazione

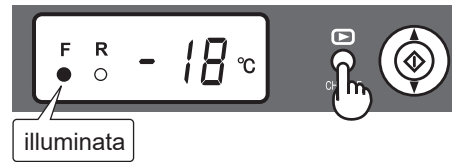
Si tratta di un dispositivo incorporato che non richiede intervento manuale in quanto automaticamente si avvia all'accensione del congelatore del frigorifero.

Scongelamento

- Il sistema di scongelamento è completamente automatico e a risparmio energetico.
- L'acqua di scongelamento si accumula nel contenitore di evaporazione, dove viene evaporata dal calore del compressore e così via.
- Il contenitore di evaporazione non richiede pulizia o manutenzione.

Comparto freezer

- ① Premere il tasto CHOOSE e far sì che la spia F si illumini.

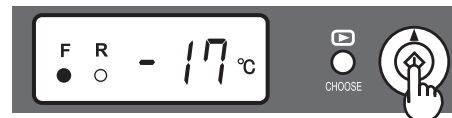


- ② Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ e selezionare la temperatura desiderata.

[▲ : aumento, ▼ : diminuzione]



- ③ Premere il tasto "◊".



Regolabile nell'intervallo compreso tra -13°C e -21°C con incrementi di 1°C.

↑ -13°C	Se non vi sono riposti cibi congelati o gelati.
-18°C	Per congelamento normale.
↓ -21°C	Per generare ghiaccio velocemente o per un veloce congelamento.

Allarme porte

Quando la porta del frigorifero e del freezer viene lasciata aperta, l'allarme suona.

- L'allarme della porta suonerà 1 minuto dopo l'apertura dello sportello e di nuovo dopo 1 minuto (una volta in ogni situazione).
- Se la porta viene lasciata aperta per circa 3 minuti, l'allarme suona continuamente.

Per annullare il funzionamento

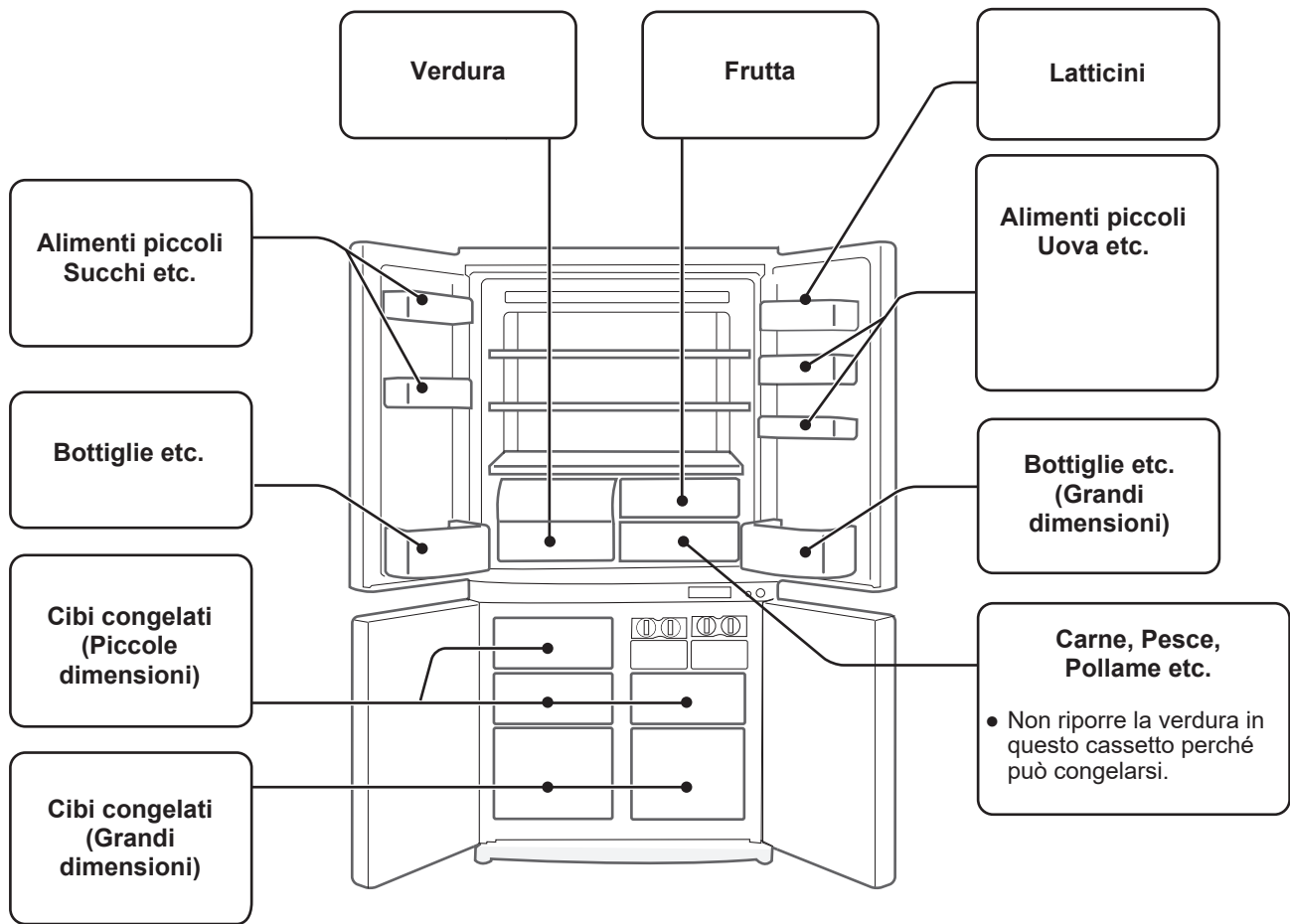
Premere il tasto "◊" continuamente per almeno 3 secondi, tenendo premuto allo stesso tempo il tasto CHOOSE.



Indica l'interruzione dell'allarme sportello.

Lo stesso metodo si utilizza anche per il riavvio dell'operazione.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI



La refrigerazione riduce la velocità di deperimento dei cibi. Per massimizzare la durata di conservazione dei prodotti alimentari deperibili, assicuratevi che il cibo sia della qualità più fresca possibile. La seguente guida generale è per consentire una più lunga conservazione dei cibi.

Frutta / Verdura

Per minimizzare le perdite di umidità, frutta e verdura devono essere leggermente avvolte in materiali plastici quali, ad esempio, pellicole o sacchetti (da non chiudere ermeticamente) e quindi inseriti nella vasca per verdura fresca o nello scomparto della frutta. Se si conservano grandi quantità di verdure, potrebbe formarsi della condensa. Ciò non ha alcun effetto sul funzionamento né sulle prestazioni. Usare un panno asciutto per togliere la condensa.

Latticini e uova

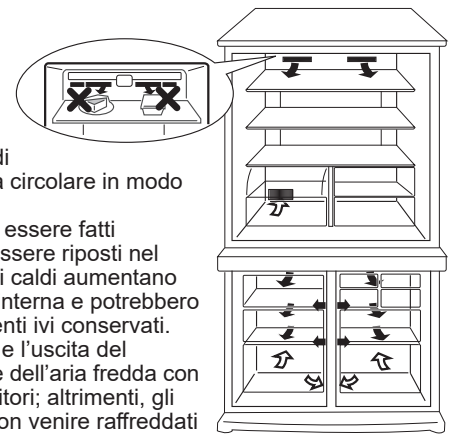
- Molti prodotti derivati dal latte hanno la scadenza di consumo indicata sulla confezione esterna, la quale illustra sia la temperatura consigliata che la durata di conservazione del prodotto.
- Le uova devono essere riposte nel portauova.

Carne / Pesce / Pollame

- Mettete su un piatto e coprite con carta o con pellicola in plastica.
- Riponete le fette grandi di carne, di pesce o di pollame in fondo alle mensole.
- Assicuratevi che tutti i cibi cotti siano accuratamente avvolti oppure che siano posti in contenitori a chiusura ermetica.

NOTA

- Disponete gli alimenti sui ripiani omogeneamente per consentire che l'aria di raffreddamento possa circolare in modo efficiente.
- Alimenti caldi devono essere fatti raffreddare prima di essere riposti nel frigorifero. Gli alimenti caldi aumentano infatti la temperatura interna e potrebbero far deperire altri alimenti ivi conservati.
- Non otturate l'entrata e l'uscita del circuito di circolazione dell'aria fredda con alimenti o con contenitori; altrimenti, gli alimenti potrebbero non venire raffreddati bene.
- Tenere la porta debitamente chiusa.



← ENTRATA
→ USCITA

Non riponete alimenti direttamente all'uscita dell'aria fredda, in quanto l'alimento si potrebbe congelare.

Per un migliore congelamento

- I cibi devono essere freschi.
- Congelate piccole quantità di cibo per volta al fine di congelarle rapidamente.
- I cibi deve essere sigillati, chiusi ermeticamente o coperti appropriatamente.
- Disponete i cibi omogeneamente nel freezer.
- Etichettate le buste o i contenitori per tenere un inventario dei cibi congelati.

MANUTENZIONE E PULIZIA

AVVERTENZE

- Innanzi tutto rimuovere la spina del frigorifero dalla presa di rete in modo da prevenire le scosse elettriche.
- Non versare dell'acqua direttamente sull'esterno o nell'interno del frigorifero stesso. Ciò potrebbe causare l'ossidazione e il danneggiamento dell'isolamento elettrico.

IMPORTANTE

Per evitare che le superfici interne e i componenti in plastica si incrinino, fare uso dei seguenti suggerimenti.

- Pulire qualsiasi olio alimentare attaccato ai componenti in plastica.
- Alcuni prodotti chimici per la pulizia della casa potrebbero arrecare danni; usare quindi solamente detersivo per piatti diluito (acqua saponata).
- Se viene usato un detersivo non diluito oppure non viene eliminata completamente l'acqua saponata, le parti in plastica potrebbero incrinarsi.

- 1 Rimuovere gli accessori, per esempio i ripiani, dal frigorifero e dalla porta. Lavateli in acqua calda saponata. Sciacquateli in acqua fresca e asciugateli.
- 2 Pulite l'interno del frigorifero con un panno precedentemente immerso in acqua e sapone. Quindi, adoperate acqua fredda per eliminare l'acqua saponata.
- 3 Detergete con un panno umido anche l'esterno ogni qualvolta ciò fosse necessario.
- 4 Detergete la guarnizione magnetica della porta con uno spazzolino da denti e con acqua calda saponata.
- 5 Pulire il pannello di controllo con un panno asciutto.

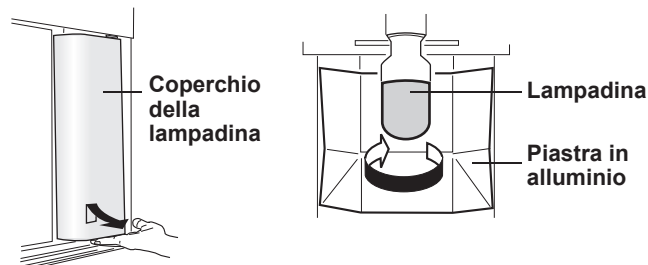
NOTA

- Per evitare danni al frigorifero, non utilizzare detersivi forti o solventi (lacca, vernice, detersivo in polvere, benzina, acqua bollente ecc.).
- Se l'alimentazione dovesse essere interrotta, attendere almeno 5 minuti prima di ricollegare alla rete elettrica il frigorifero.
- I ripiani di vetro pesano circa 3kg ciascuno. Quando li rimuovete dal frigorifero o li trasportate, mantenetele saldamente.
- All'interno del frigorifero non lasciate cadere oggetti né colpite le pareti, in quanto ciò potrebbe creare delle spaccature.

Metodo di sostituzione della lampadina

1. Innanzi tutto rimuovere la spina del frigorifero dalla presa di rete in modo da prevenire le scosse elettriche.
2. Rimuovere il coperchio della lampadina
3. Sostituire la lampadina con una dello stesso tipo.

Coperchio della lampadina E14, MAX 15W, 4 pezzi

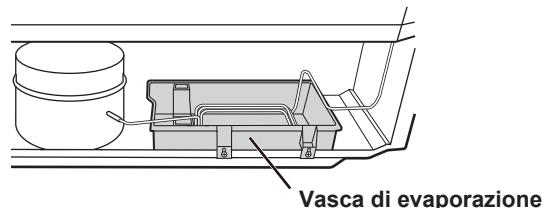


ATTENZIONE

Non toccare la piastra in alluminio che circonda la lampadina. Il bordo del metallo potrebbe provocare lesioni.

Durante il trasporto

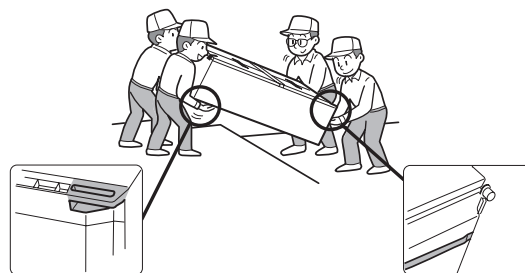
- Asciugare l'acqua nella vasca di evaporazione. Prima di asciugare l'acqua, aspettare più di 1 ora dal momento in cui si stacca la spina di alimentazione perché l'attrezzatura del ciclo di raffreddamento è estremamente calda. (La vasca di evaporazione è situata sul lato posteriore del prodotto.)



- Le rotelle permettono di spostare il frigorifero davanti e indietro.



- Trasportare il frigorifero mantenendolo per le maniglie situate sul lato posteriore e sul fondo.



Spegnimento del Vostro frigorifero

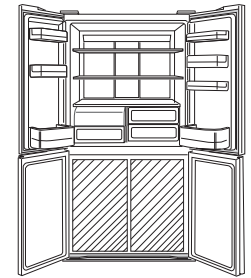
Se spegnete il vostro frigorifero quando siete assenti per un periodo più o meno lungo, rimuovete tutti i cibi e pulite completamente l'interno. Togliete il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente e lasciate tutte e due le porte aperte.

Consigli per il risparmio energetico

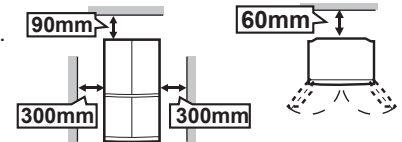
- Tenere quanto più possibile spazio di ventilazione intorno al frigorifero.
- Non installate il frigorifero in zone esposte alla luce del sole e nelle dirette vicinanze di sorgenti di calore.
- Tenere aperta la porta del frigorifero il minor tempo possibile.
- Raffreddare i cibi caldi prima di conservarli in frigo.
- Disporre gli alimenti sui ripiani omogeneamente per consentire che l'aria di raffreddamento possa circolare in modo efficiente.

Il consumo energetico di questo modello è misurato in base agli standard internazionali delle prestazioni dei frigoriferi nelle seguenti condizioni.

- Tutti gli accessori nel vano freezer vengono estratti come indicato in figura.



- Dimensioni dello spazio.



PRIMA DI CHIAMARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA

IT

Prima di chiamare il servizio di assistenza controllate i seguenti punti.

Problema	Soluzione
La parte esterna del frigorifero risulta calda quando viene toccata.	Questo è normale. Nei frigoriferi è situato un tubo caldo per prevenire la formazione di condensa.
Il frigorifero emette rumore.	<p>È normale che il frigorifero produca i seguenti rumori.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forte rumore prodotto dal compressore quando sta avviandosi a funzionare. Il rumore si attenua dopo un momento. • Forte rumore prodotto una volta al giorno dal compressore. Rumore prodotto immediatamente dopo l'operazione automatica di scongelamento. • Rumore della circolazione del fluido (rumore di gorgoglio e rumore di liquido che "frizza") --- Rumore del refrigerante che ricircola nelle tubazioni. • Rumore di scricchiolio, squittio --- Rumore prodotto dall'espansione e contrazione delle pareti interne e delle parti interne durante il congelamento.
Si forma della condensa o del ghiaccio sulle parti interne o esterne del frigorifero.	<p>Ciò può verificarsi in uno dei seguenti casi. Utilizzare un panno umido per rimuovere il ghiaccio e un panno asciutto per rimuovere la condensa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando l'umidità dell'ambiente è elevata. • Quando la porta viene aperta e chiusa spesso. • Quando vengono conservati prodotti alimentari molto umidi. (È necessario un involucro).
I prodotti alimentari nel comparto frigorifero si congelano.	<ul style="list-style-type: none"> • Il frigorifero funziona per lungo tempo con controllo temp. frigorifero impostato su 0 °C? • Il frigorifero funziona per lungo tempo con controllo temp. freezer impostato su -21 °C? • Una bassa temperatura della stanza può causare il congelamento dei cibi conservati anche se il controllo temp. frigorifero è impostato a 6 °C.
Nel comparto c'è un odore sgradevole.	<ul style="list-style-type: none"> • È necessario un involucro per i prodotti alimentari con un odore forte. • L'unità di deodorizzazione non è in grado di rimuovere tutti i cattivi odori.
Il pannello di controllo non funziona.	<p>Ciò può verificarsi in uno dei seguenti casi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il pannello o il dito sono bagnati o sporchi di olio, ecc. • Si sfiora il pannello indossando un guanto o un cerotto sul dito, oppure usando l'unghia o altri oggetti. • Vi è un adesivo o un nastro attaccato sui simboli. • La posizione di sfioramento è leggermente distante dai simboli. • Il tempo di azionamento non è sufficiente per attivare i simboli.

SE È ANCORA NECESSARIO IL SERVIZIO DI ASSISTENZA

Rivolgetevi al più vicino centro di assistenza approvato da SHARP.

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit SHARP et nous vous en remercions. Avant d'utiliser votre réfrigérateur SHARP, veuillez s'il vous plaît lire la notice d'utilisation afin de pouvoir tirer le maximum d'avantages de votre nouveau réfrigérateur.

Usage domestique

• Ce réfrigérateur est uniquement destiné à une utilisation domestique, à une température ambiante comprise entre +5°C et +43°C. Le réfrigérateur ne devra pas être exposé à des températures inférieures à -10°C pendant de longues durées.

AVERTISSEMENT

- Ce réfrigérateur renferme un produit réfrigérant inflammable (R600a : isobutane) et un gaz soufflant isolant (cyclopentane). Respectez les règles suivantes pour empêcher un incendie ou une explosion.
 - Le système de réfrigération à l'arrière et à l'intérieur de l'appareil renferme un produit réfrigérant. Veillez à ce qu'aucun objet pointu n'entre en contact avec le système de réfrigération.
 - Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou d'autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage. (Ce réfrigérateur dispose d'un système de dégivrage automatique.)
 - N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
 - Utiliser uniquement les pièces destinées à la lampe du compartiment du réfrigérateur.
 - Ne bloquez pas les ouvertures autour du réfrigérateur.
 - N'utilisez pas de sprays inflammables tels que des bombes de peinture près du réfrigérateur. Ceci peut causer une explosion ou un incendie.
 - Si le système de réfrigération devait être percé, ne touchez pas la prise murale et n'exposez pas le réfrigérateur à des flammes nues. Ouvrez la fenêtre et aérez la pièce. Puis sollicitez le dépannage auprès d'un agent de service agréé SHARP.
 - Ce réfrigérateur doit être mis au rebut correctement. Apportez ce réfrigérateur dans un centre de recyclage pour produits réfrigérants inflammables et gaz soufflants isolants.
- Ne rangez pas de matériaux hautement volatiles et inflammables, comme de l'éther, de l'essence, du gaz propane, des bombes aérosols, des agents adhésifs et de l'alcool pur, etc. Ces matériaux sont susceptibles d'exploser.
- Ne pas laisser s'accumuler la poussière sur la prise électrique. Ceci peut être à l'origine d'incendie. L'essuyer soigneusement.
- N'effectuez aucune modification vous-même sur le réfrigérateur. Ceci peut être la cause d'électrocutions, incendies ou blessures. Seuls des techniciens de réparation qualifiés sont habilités à démonter ou réparer le réfrigérateur.
- Assurez-vous que le réfrigérateur stocké pour être mis au rebut ne présente pas un danger pour les enfants. (Par exemple enlevez le joint de porte magnétique pour empêcher les enfants ne se piègent avec.)

ATTENTION

- Ne pas toucher le bloc compresseur ni ses pièces périphériques, lorsque le réfrigérateur est en service car ils peuvent être extrêmement chauds et les bords métalliques peuvent provoquer des blessures.
- Ne touchez pas les aliments ou les récipients métalliques du compartiment congélateur avec les mains mouillées sous peine d'avoir des engelures.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation.
- Ne mettez pas de boissons en cannette ou en bouteille dans le compartiment congélateur car le froid risque de les faire éclater.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'a pas été endommagé pendant l'installation ou le déménagement. Si la prise électrique ou le cordon est lâche, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Ceci présente un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirer sur sa fiche et non sur le cordon proprement dit. Tirer directement sur le cordon peut être cause d'électrocution ou d'incendie.
- En cas de fuite de gaz, aérez les lieux en ouvrant une fenêtre etc. Ne touchez pas au réfrigérateur ni à la prise de courant.
- Ne posez pas d'objets contenant du liquide ou d'objets instables sur le réfrigérateur.

IMPORTANT

- Si le cordon d'alimentation flexible est endommagé, il doit être remplacé par un agent de service, agréé par SHARP, car un cordon spécial est nécessaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès 8 ans et les personnes souffrant d'incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil dans un endroit sûr et que ces personnes comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)



Attention :
Votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous envisagez d'acheter un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur. En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

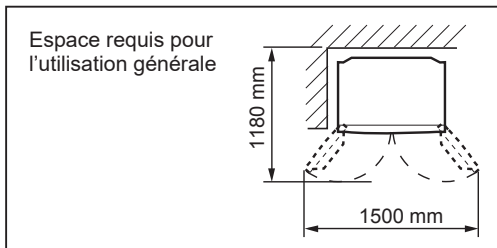
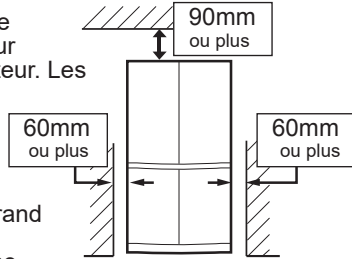
Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

AVERTISSEMENT

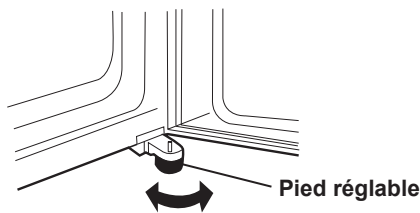
- N'installez pas le réfrigérateur dans un endroit humide ou mouillé car ceci peut causer des dommages à l'isolation et des fuites. De la condensation peut également se former sur l'extérieur du placard et provoquer de la rouille.

1 Maintenez un espace de ventilation suffisant tout autour du réfrigérateur.

- La figure montre l'espace minimum nécessaire pour l'installation du réfrigérateur. Les conditions de mesure de la consommation d'énergie sont menées avec des dimensions d'espace différentes.
- En préservant un plus grand espace, le réfrigérateur peut fonctionner avec une consommation d'énergie moindre.
- Si vous utilisez le réfrigérateur dans un espace plus réduit que celui indiqué dans la figure ci-dessous, ceci pourrait entraîner une augmentation de la température dans l'unité, un bruit important et une panne.
- L'espace entre l'arrière du réfrigérateur et le mur doit être de 60 mm ou plus, mais moins de 75 mm. Si l'espace est plus large que 75 mm, vous risqueriez de vous blesser en touchant le compresseur et ses pièces périphériques qui sont extrêmement chaudes pendant le fonctionnement.

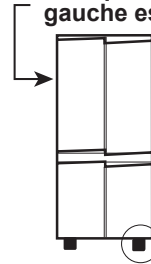


2 Utilisez les deux pieds ajustables de devant, pour assurer que le réfrigérateur est fermement en place à plat sur le sol.



3 Lorsque les portes droite et gauche ne sont pas correctement alignées, ajustez-les au moyen des pieds réglables.

Lorsque la porte gauche est surélevée.



Abaissez le pied réglable du côté droit.

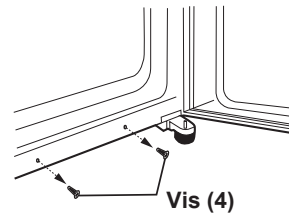
Lorsque la porte droite est surélevée.



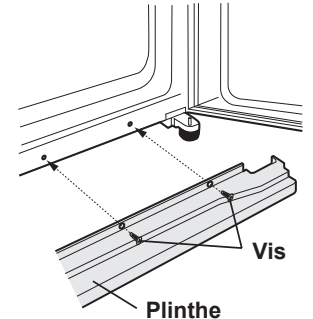
Abaissez le pied réglable du côté gauche.

(Jusqu'à ce que le pied réglable de l'autre côté soit légèrement décollé du sol.)

4 Retirez les 4 vis de la partie inférieure du réfrigérateur, puis fixez la plinthe (que vous trouverez à l'intérieur du compartiment réfrigérateur) avec les 4 vis retirées.



Vis (4)



Plinthe

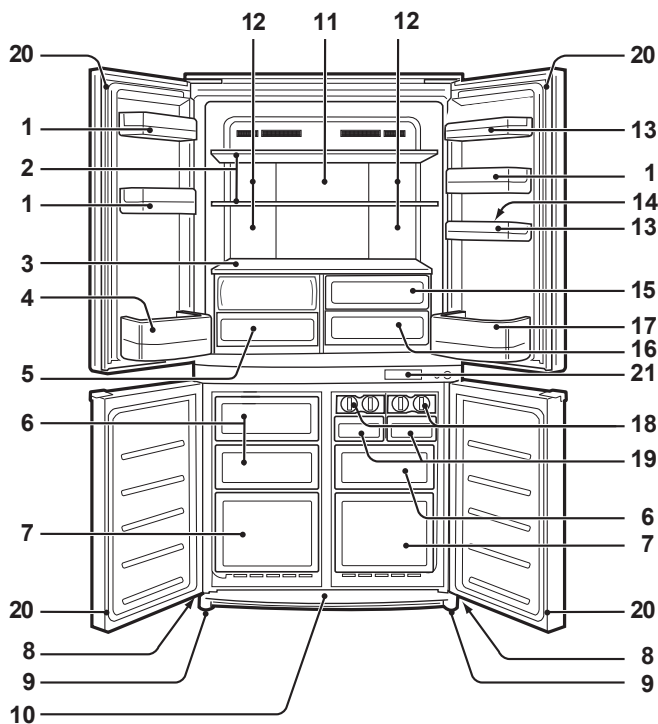
NOTES

- Installez votre réfrigérateur de sorte que la prise soit accessible.
- Installez votre réfrigérateur à l'abri des rayons directs du soleil.
- Ne l'installez pas à proximité immédiate d'une source de chaleur.
- Ne l'installez pas directement par terre. Préparez un support adéquat.
- Lors de l'insertion de la prise électrique avec la porte ouverte, l'alarme de la porte retentit, mais il ne s'agit pas un dysfonctionnement. L'alarme s'arrête à la fermeture de la porte.

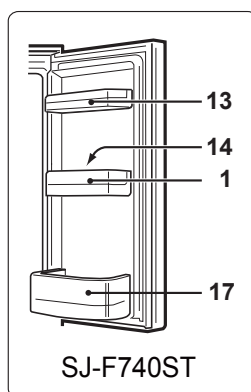
Avant d'utiliser votre réfrigérateur

Nettoyez les pièces internes avec un chiffon trempé dans de l'eau tiède. Si vous utilisez de l'eau savonneuse, bien essuyer avec de l'eau claire.

DESCRIPTION



SJ-F790ST

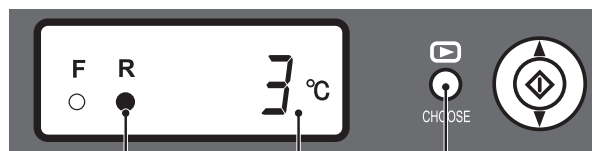


SJ-F740ST

21. Panneau de commande et affichage électronique

- La température actuelle est affichée. (Il ne s'agit pas de la température à l'intérieur du compartiment.)
- Il est possible de commuter entre l'affichage du compartiment réfrigérateur et du compartiment congélateur en appuyant sur la touche CHOOSE.

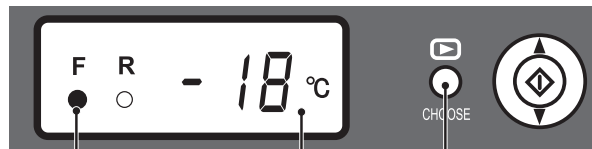
Température prédéfinie du compartiment réfrigérateur



Témoin R (allumé) Affichage LED Touche CHOOSE
Ce symbole correspond au «réfrigérateur».



Température prédéfinie du compartiment congélateur



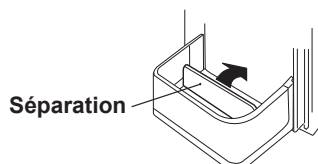
Témoin F (allumé) Affichage LED Touche CHOOSE
Ce symbole correspond au «congélateur».

NOTES

Le témoin LED ainsi que l'affichage de la température s'éteignent en cas d'inactivité pendant plus d'1 minute. (Ils se rallument dès qu'on appuie sur une touche.)

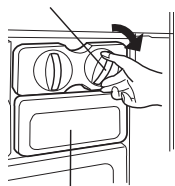
Une quantité plus importante de nourriture peut être stockée en enlevant les accessoires internes permettant un refroidissement approprié.

1. Balconnet de porte
2. Étagère en verre réglable
3. Étagère en verre fixe
4. Balconnet de rangement bouteilles (gauche)
5. Bac à légumes
6. Casier congélateur (petit)
7. Casier congélateur (grand)
8. Roulettes
9. Pieds réglables
10. Plinthe
11. **Panneau d'aluminium hybride**
Le panneau est refroidi par l'arrière, le compartiment du réfrigérateur est ainsi indirectement refroidi. De cette manière, les aliments sont réfrigérés doucement, sans les exposer à des flux d'air froid.
12. **Eclairage**
13. **Balconnet fonctionnel**
(SJ-F790ST ; 2 balconnets, SJ-F740ST ; 1 balconnet)
14. **Casier à œufs**
15. **Compartiment à fruits**
16. **Compartiment fraîcheur**
17. **Balconnet de rangement bouteilles (droit)**



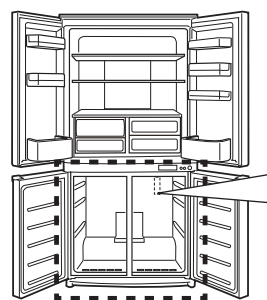
Séparation

Manette

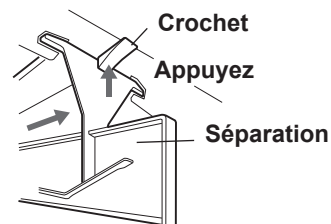


Bac de conservation de la glace

18. **Fabrication des glaçons**
Lorsque les glaçons sont prêts, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour vider les glaçons dans le bac de conservation de la glace. Ne remplissez pas trop le plateau.
19. **Bac de conservation de la glace**
20. **Joint de porte magnétique**



Pour le retirer
Pour ôter la cloison, tirez-la vers l'avant en appuyant sur le crochet.



Pour l'installer
Insérez les quatre saillies dans les parties supérieures.

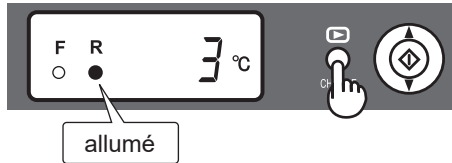
UTILISATION

Régulation de la température

Le réfrigérateur est à régulation de température automatique. Toutefois, il est possible, en cas de besoin, de régler la température comme suit.

Compartiment réfrigérateur

- 1 Appuyer sur la touche «CHOOSE» pour allumer le témoin R.



- 2 Appuyer sur la touche ▲ ou sur la touche ▼ et sélectionner la température souhaitée.
[▲ : plus, ▼ : moins]



- 3 Appuyez sur la touche « ⬇ ».



Réglable de 0°C à 6°C par incréments de 1°C.

↑ 6°C	Lorsque le réfrigérateur produit trop de froid.
3°C	Utilisation normale.
↓ 0°C	Pour préserver une saveur plus fraîche aux aliments. Lorsque le réfrigérateur ne fournit pas suffisamment de froid.

Zone désodorisante

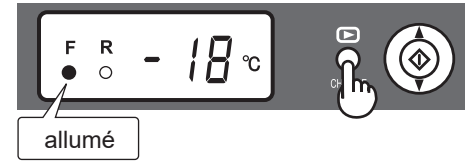
Une structure intégrée qui ne nécessite aucune opération manuelle grâce à un déclenchement automatique lors de la mise sous tension du réfrigérateur.

Dégivrage

- Le système de dégivrage comporte un système de dégivrage économe en énergie entièrement automatique.
- L'eau de dégivrage est récupérée dans le bac d'évaporation, où elle s'évapore par la chaleur du compresseur, etc.
- Il n'est pas nécessaire de procéder au nettoyage ou à la maintenance du bac d'évaporation.

Compartiment congélateur

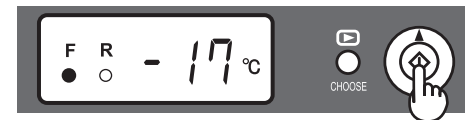
- 1 Appuyer sur la touche «CHOOSE» pour allumer le témoin F.



- 2 Appuyer sur la touche ▲ ou sur la touche ▼ et sélectionner la température souhaitée.
[▲ : plus, ▼ : moins]



- 3 Appuyez sur la touche « ⬇ ».



Réglable de -13°C à -21°C par incréments de 1°C.

↑ -13°C	Lorsque le compartiment congélateur ne contient ni aliments congelés ni glaces.
-18°C	Congélation normale.
↓ -21°C	Fabrication rapide de glaçons ou congélation rapide.

Alarme de la porte

Si la porte du réfrigérateur ou du congélateur est laissée ouverte, l'alarme de la porte retentit.

- L'alarme de la porte retentit 1 minute après l'ouverture de la porte puis à nouveau 1 minute après (une fois dans chaque cas).
- Si la porte est laissée ouverte pendant environ 3 minutes, l'alarme sonne continuellement.

Pour annuler l'opération

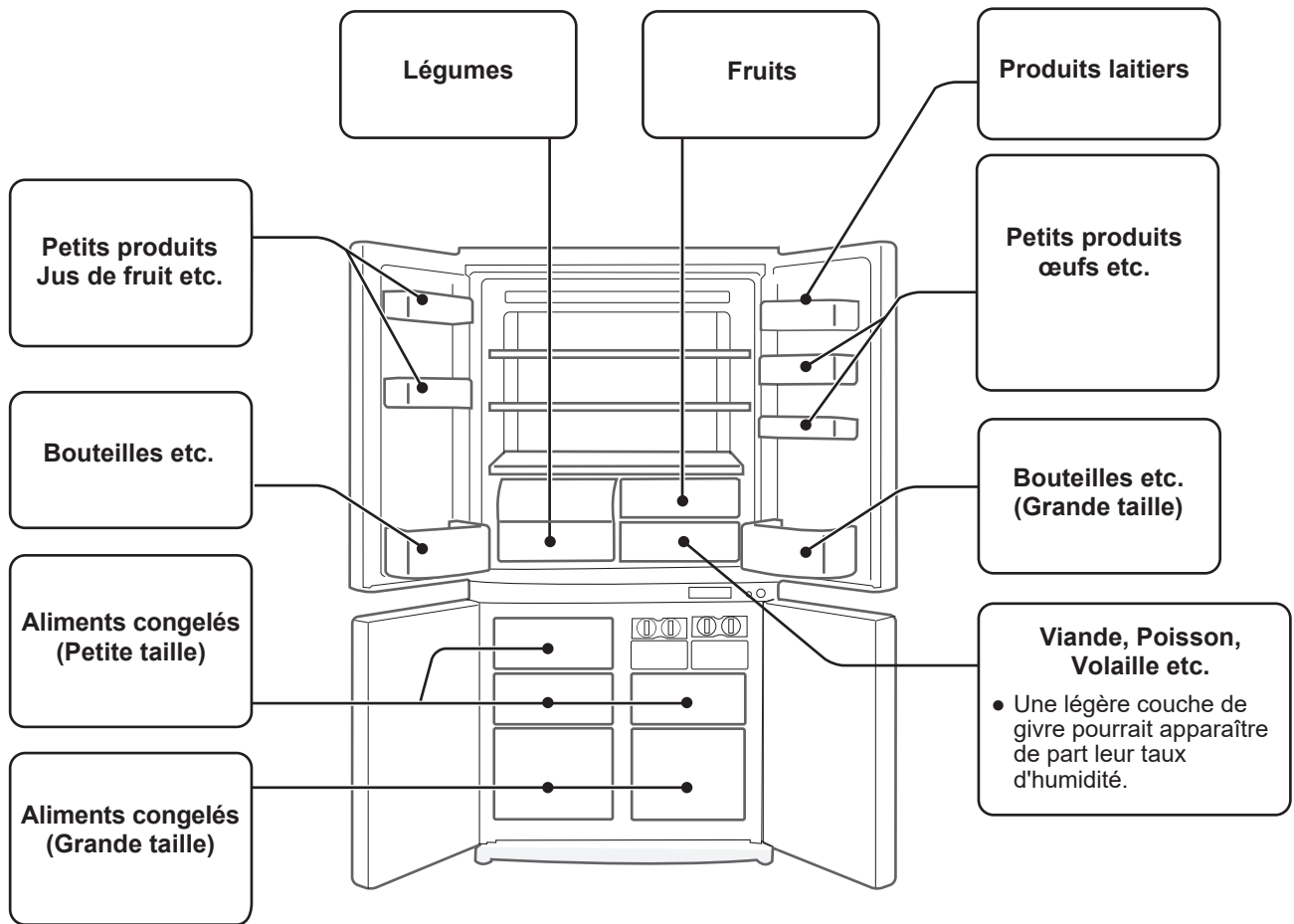
Appuyer sur la touche « ⬇ » pendant 3 secondes ou plus tout en maintenant enfoncée la touche CHOOSE.



Affiche l'état de l'alarme de la porte.

La même procédure peut être utilisée pour le redémarrage.

CONSERVATION DES ALIMENTS



La réfrigération réduit la vitesse de dégradation des aliments. Pour maximiser la durée de conservation des produits alimentaires périssables, assurez-vous que vos aliments sont le plus frais possible. Voici quelques conseils généraux pour vous aider à conserver vos aliments plus longtemps.

Fruits et légumes

Pour minimiser la déshydratation, les fruits et les légumes doivent être placés sans serrer dans un matériau plastique, tels les films ou sacs plastiques (ne pas sceller) et placés dans le bac à légumes ou le bac à fruits.

Si vous stockez une quantité importante de légumes, de la condensation peut apparaître. Ceci n'affecte ni le fonctionnement ni la performance. Utilisez un chiffon sec pour enlever la condensation.

Produits laitiers et œufs

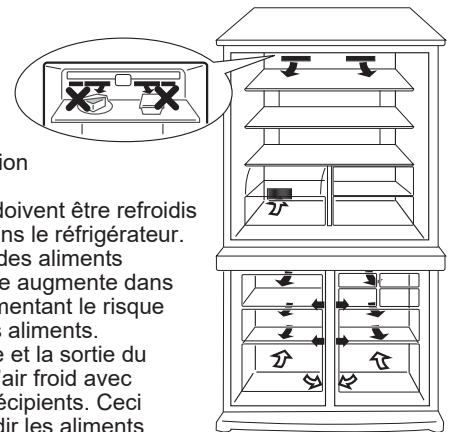
- La plupart des produits laitiers ont une date de péremption sur l'emballage extérieur qui vous renseigne sur la température de conservation recommandée et la durée de conservation du produit.
- Conservez les œufs dans le casier à œufs.

Viande / Poisson / Volaille

- Posez-les sur une assiette ou un plat et recouvrez-les de papier ou de film plastique.
- Pour les morceaux plus gros de viande, de poisson ou de volaille, placez-les au fond des étagères.
- Assurez-vous que toute nourriture cuisinée soit fermement emballée ou conservée dans un récipient hermétique.

NOTES

- Disposez les aliments de façon uniforme sur les étagères pour permettre une circulation efficace de l'air frais.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés dans le réfrigérateur. Lorsque l'on introduit des aliments chauds, la température augmente dans le compartiment, augmentant le risque d'altération des autres aliments.
- N'obtenez pas l'arrivée et la sortie du circuit de circulation d'air froid avec des aliments ou des récipients. Ceci empêcherait de refroidir les aliments de manière régulière dans tout le compartiment.
- Maintenez la porte solidement fermée.



← ENTREE
→ ÉCHAPPEMENT

Ne placez pas vos aliments directement devant la sortie d'air froid. Ceci pourrait les congeler.

Pour une meilleure congélation

- Les aliments doivent être frais.
- Congelez les aliments par petites quantités pour les congeler rapidement.
- Les aliments doivent être scellés correctement, hermétiquement ou couverts.
- Placez vos aliments de façon uniforme dans le congélateur.
- Étiquetez les sacs et les récipients pour faire un inventaire des aliments congelés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

- Commencez par débrancher le réfrigérateur pour éviter toute électrocution.
- N'aspergez pas directement d'eau, ni à l'extérieur ni à l'intérieur, sous peine de favoriser la corrosion et de détériorer l'isolation électrique.

IMPORTANT

Veillez suivre ces conseils afin d'éviter des fissures sur les composants et surfaces plastiques.

- Essuyez toutes les graisses alimentaires qui collent aux pièces en plastique.
- Certains produits chimiques d'entretien risquent d'endommager l'appareil, c'est pourquoi utilisez seulement de l'eau additionnée de produit biodégradable (eau savonneuse).
- Si un détergent non dilué est utilisé ou si l'eau savonneuse n'est pas convenablement essuyée, les parties en plastique risquent de se fissurer.

- 1** Enlever les accessoires (par ex. les clayette) de la contre-porte. Lavez-les dans une eau tiède additionnée de produit de biodégradable. Rincez à l'eau claire et séchez.
- 2** Nettoyez l'intérieur avec un chiffon trempé dans une eau tiède additionnée de produit de vaisselle. Ensuite, utilisez de l'eau froide pour enlever l'eau savonneuse.
- 3** Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux à chaque fois que cela est nécessaire.
- 4** Nettoyez le joint de porte magnétique à l'aide d'une brosse à dents mouillée dans une eau tiède additionnée de produit de biodégradable.
- 5** Essuyez le panneau de commande avec un chiffon doux.

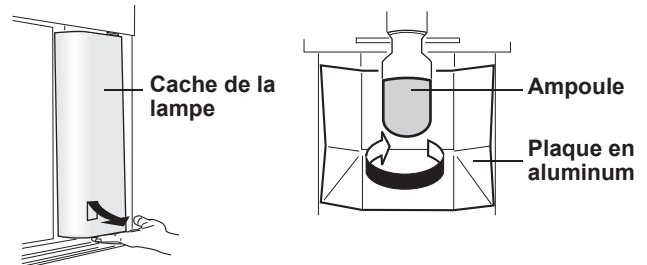
NOTES

- Afin d'éviter d'endommager votre réfrigérateur, n'utilisez pas de détergent ou de solvant (laque, peinture, poudre abrasive, eau bouillante, etc.).
- Si l'alimentation électrique est accidentellement déconnectée, attendez au moins 5 minutes avant de reconnecter l'alimentation.
- Les clayettes en verre pèsent approximativement 3kg chacune. Les tenir fermement lorsque vous les retirez de l'armoire ou les portez.
- Ne pas jeter d'objets à l'intérieur du réfrigérateur ou frapper la paroi intérieure sous peine de fissurer la surface intérieure.

Méthode de remplacement de l'ampoule

1. Commencez par débrancher le réfrigérateur pour éviter toute électrocution.
2. Retirez le cache de la lampe.
3. Remplacez l'ampoule par une ampoule de même type.

Ampoule à calotte E14, MAX 15W, 4 pièces

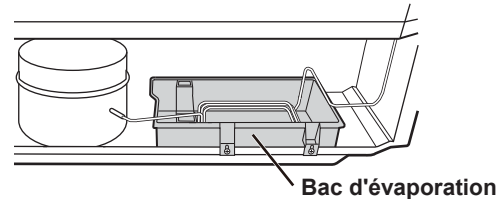


ATTENTION

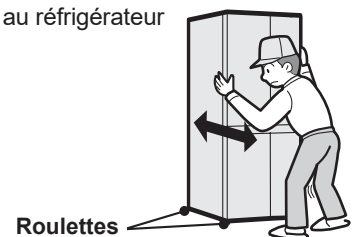
Ne pas toucher la plaque en aluminium entourant l'ampoule. La face avant en métal pourrait vous blesser.

Lors d'un déplacement

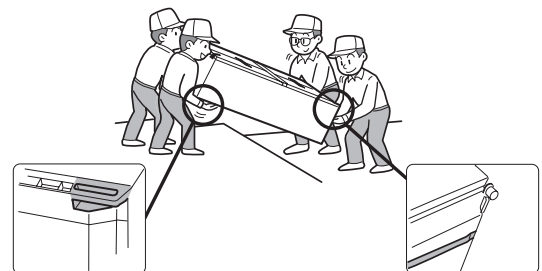
- Essuyez l'eau dans le bac d'évaporation. Avant d'essuyer, attendez au moins une heure après avoir débranché le cordon d'alimentation car le matériel du cycle de réfrigération est très chaud. (Le bac d'évaporation est situé à l'arrière de l'appareil.)



- Les roulettes permettent au réfrigérateur d'aller et venir.



- Porter le réfrigérateur en tenant les poignées situées sur le fond et l'arrière.



Eteindre votre réfrigérateur

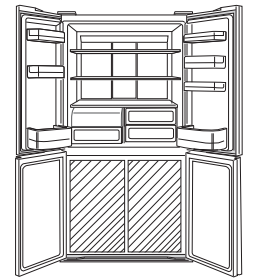
Si vous éteignez votre réfrigérateur pour une absence prolongée, retirez tous les aliments et essuyez l'intérieur soigneusement. Débranchez la prise d'alimentation et laissez les deux portes ouvertes.

Astuces pour économiser l'énergie

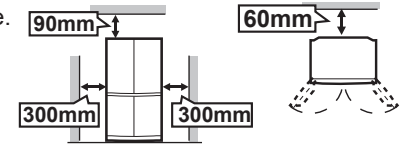
- Préservez un espace de ventilation autant que possible autour du réfrigérateur.
- Préservez votre réfrigérateur de la lumière directe du soleil et ne le placez pas auprès d'un appareil générant de la chaleur.
- Ouvrez la porte du réfrigérateur aussi brièvement que possible.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être rangés.
- Placez les aliments uniformément sur les étagères pour permettre à l'air refroidissant de circuler efficacement.

La quantité d'énergie consommée par ce modèle est mesurée selon le standard international de performance du réfrigérateur sous les conditions suivantes.

- Tous les accessoires du compartiment congélateur sont sortis, comme indiqué sur le dessin.



- Dimensions de l'espace.



AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Avant de faire appel au service après-vente, vérifiez les points suivants.

Problème	Solution
L'extérieur du réfrigérateur est chaud quand vous le touchez.	C'est tout à fait normal. Le circuit du condenseur est dans le réfrigérateur pour éviter la formation de gouttes de condensation.
Quand le réfrigérateur fait du bruit.	Il est normal que le réfrigérateur produise les bruits suivants. <ul style="list-style-type: none"> • Bruit fort produit par le compresseur en début de fonctionnement <ul style="list-style-type: none"> --- Le bruit diminue au bout de quelque temps. • Bruit fort produit par le compresseur une fois par jour <ul style="list-style-type: none"> --- Bruit de fonctionnement produit immédiatement après le dégivrage automatique. • Bruit d'un flux de liquide (gargouillement, sifflement) <ul style="list-style-type: none"> --- Bruit du réfrigérant circulant dans les tuyaux (le bruit peut devenir plus fort de temps en temps). • Craquement, craquèlement, grincement <ul style="list-style-type: none"> --- Bruit produit par la contraction et le dilatement des parois intérieures et des pièces internes pendant le refroidissement.
Le givre ou la formation de gouttes de condensation se créent à l'intérieur ou à l'extérieur du réfrigérateur.	Cela risque de se produire dans les cas suivants. Utilisez un chiffon mouillé pour essuyer le givre et un chiffon sec pour essuyer la formation de gouttes de condensation. <ul style="list-style-type: none"> • Quand le niveau d'humidité est élevé. • Quand la porte est ouverte et fermée fréquemment. • Quand des aliments riches en eau sont conservés (un emballage est nécessaire).
Les aliments dans le réfrigérateur congèlent.	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période avec le régulateur de température de réfrigérateur en position 0°C? • Est-ce que le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période avec le régulateur freezer de température de congélateur en position -21°C? • Si la température ambiante est basse, il se peut que les aliments conservés soient congelés, même si le régulateur de température de réfrigérateur est en position 6°C.
Il y a une odeur désagréable dans le compartiment.	<ul style="list-style-type: none"> • Un emballage est nécessaire pour les aliments dégageant une odeur forte. • Le système de désodorisation ne peut enlever toute les mauvaises odeurs.
Le panneau de commande ne fonctionne pas.	Cela pourrait survenir dans l'un des cas suivants. <ul style="list-style-type: none"> • Le panneau ou votre doigt est souillé par de la graisse, de l'huile, etc. • Lorsque vous touchez le panneau avec les mains gantées, une bande adhésive sur le doigt, avec l'ongle ou un autre objet. • Un autocollant ou une bande est appliquée sur les touches. • La position du toucher est légèrement en dehors des touches. • Le temps de l'action n'est pas assez long pour permettre aux touches de fonctionner.

SI VOUS AVEZ ENCORE BESOIN D'ASSISTANCE

Consultez le service après-vente agréé par SHARP le plus proche.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses SHARP-Produktes. Bevor Sie Ihren SHARP-Kühlschrank benutzen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung, damit Sie Ihren neuen Kühlschrank bestmöglich nutzen können.

- Dieser Kühlschrank ist nur für Haushalte mit einer Raumtemperatur zwischen +5°C und +43°C geeignet. Der Kühlschrank darf nicht lange Zeit Temperaturen von -10°C oder darunter ausgesetzt werden.

Nur für den
Haushaltsgebrauch

VORSICHT

- Dieser Kühlschrank enthält ein entflammbares Kühlmittel (R600a: Isobutan) und ein Isoliertreibgas (Cyclopentan). Beachten Sie folgende Regeln, um eine Entzündung und Explosionen zu vermeiden.
 - Das Kühlsystem hinter und innerhalb des Kühlschranks beinhaltet Kühlmittel. Achten Sie darauf, dass keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit dem Kühlsystem in Berührung kommen.
 - Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Hilfsmittel, um das Abtauverfahren zu beschleunigen. (Der Kühlschrank arbeitet mit einem automatischen Abtausystem.)
 - Verwenden Sie im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte.
 - Verwenden Sie ausschließlich die vorgeschriebenen Teile für die Lampe des Kühlabteils.
 - Blockieren Sie keine der Öffnungen am äußeren Umfang des Kühlschranks.
 - Benutzen Sie keine entzündlichen Sprays, wie etwa Sprühfarbe, in der Nähe des Kühlschranks. Dies kann zu Explosionen oder Feuer führen.
 - Falls das Kühlsystem beschädigt werden sollte, berühren Sie nicht die Netzsteckdose und verwenden Sie keine offene Flamme. Öffnen Sie das Fenster und entlüften Sie den Raum. Wenden Sie sich dann an eine von SHARP zugelassene Servicestelle.
 - Dieser Kühlschrank muss vorschriftsmäßig entsorgt werden. Bringen Sie ihn zu einer Abfallverwertungsanlage für entflammbares Kühlmittel und Isoliertreibgas.
- Lagern Sie keine flüchtigen oder brennbaren Stoffe wie etwa Äther, Benzin, Propangas, Spraydosen, Haftmittel oder puren Alkohol usw. im Kühlschrank. Diese Stoffe sind explosionsgefährlich.
- Staubansammlungen auf dem Stecker können Feuer verursachen. Entfernen Sie den Staub vorsichtig.
- Bauen Sie diesen Kühlschrank nicht um. Nur qualifizierte Reparaturtechniker sollten den Kühlschrank zerlegen oder reparieren, da es sonst zu Stromschlag, zu Feuer oder zu Verletzungen kommen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank keine Gefahr für Kinder darstellt, wenn Sie ihn vor der Entsorgung aufbewahren (entfernen Sie z. B. die magnetischen Türdichtungen, damit sich Kinder nicht einsperren).

ACHTUNG

- Den Kompressor und die dazugehörigen Teile nicht berühren, da sie während des Betriebs sehr heiß werden und Sie sich an den Kanten der Metallteile verletzen könnten.
- Berühren Sie Lebensmittel im Tiefkühlabteil nicht mit nassen Händen. Dies kann zu Frostbeulen führen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keinen Adapterstecker.
- Lassen Sie Getränke in Flaschen und in Dosen nicht im Gefrierfach, da diese beim Einfrieren platzen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während der Installation oder des Verschiebens nicht beschädigt wurde. Wenn der Stecker oder das Kabel locker sind, dann stecken Sie den Stecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Feuers.
- Das Netzkabel sollte nur am Stecker, nicht am Kabel selbst, aus der Steckdose gezogen werden. Beim Ziehen am Kabel kann es zu Stromschlag oder zu Feuer kommen.
- Wenn Gas ausgeströmt ist, öffnen Sie ein Fenster, um den Raum zu belüften. Berühren Sie keinesfalls den Kühlschrank oder die Steckdose.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten oder wackelige Gegenstände auf den Kühlschrank.

WICHTIGER HINWEIS

- Sollte das flexible Netzkabel beschädigt werden, darf es nur durch einem SHARP-Service erneuert werden, da es sich um ein spezielles Kabel handelt.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Benutzerwartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden..

Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten



Achtung:
Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll ! Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*. In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

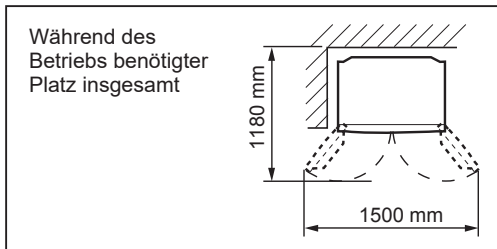
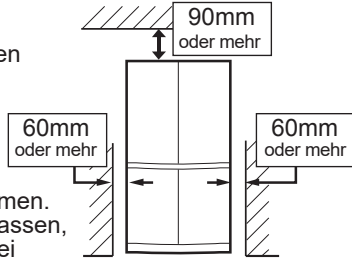
DE

VORSICHT

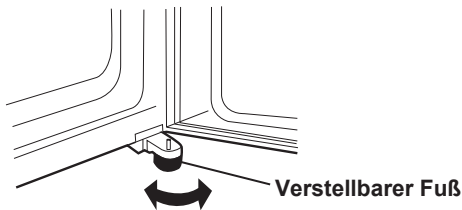
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht an einem feuchtkalten oder nassen Ort auf, da dies zu Schäden an der Isolation und Leckage führen kann. Außerdem könnte sich Kondensationswasser am äußeren Gehäuse bilden und Rost verursachen.

1 Halten Sie entsprechend viel Freiraum zur Ventilation um den Kühlschrank herum.

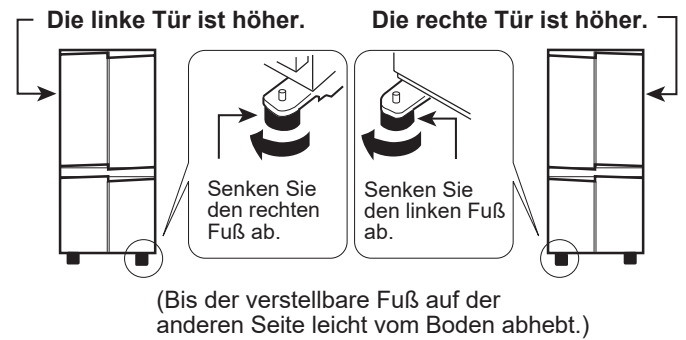
- Die Abbildung zeigt den mindestens erforderlichen Platz für die Installation des Kühlschranks. Die Messung des Stromverbrauchs wurde unter anderen Raummaßen vorgenommen.
- Wird mehr Freiraum gelassen, kann der Kühlschrank bei geringerem Stromverbrauch betrieben werden.
- Sollte der Kühlschrank an einem Ort mit kleineren Abmessungen als den unten dargestellten genutzt werden, so kann dies zu Temperaturanstieg, Lärmentwicklung und Defekten führen.
- Der Abstand zwischen der Rückseite des Kühlschranks und der Wand sollte mindestens 60 mm oder weniger als 75 mm betragen. Wenn der Abstand breiter als 75 mm ist, könnten Sie sich durch Berühren des Kompressors und dessen Peripherieteile verletzen, die während des Betriebs extrem heiß sind.



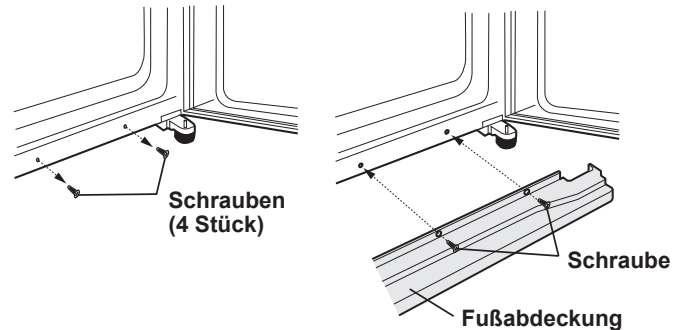
2 Stellen Sie den Kühlschrank mithilfe der beiden verstellbaren Füße an der Vorderseite stabil und flach auf dem Boden auf.



3 Falls die Türen rechts und links nicht richtig angepasst sind, kann dies mit den verstellbaren Füßen ausgeglichen werden.



4 Entfernen Sie die 4 Schrauben an der Unterkante des Schanks, und verwenden Sie die entfernten 4 Schrauben dann zum Befestigen der Fußabdeckung (bei Lieferung im Inneren des Kühlabteils untergebracht).



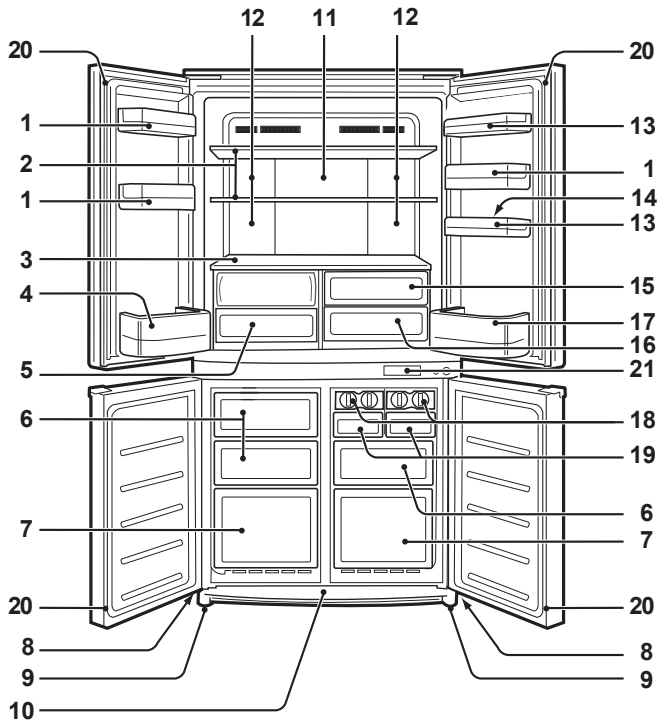
HINWEISE

- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass der Stecker zugänglich ist.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Das Gerät nicht direkt auf den Erdboden stellen. Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.
- Wenn der Netzstecker bei offener Tür eingesteckt wird, ertönt der Türalarm, was jedoch normal ist. Der Alarm stoppt, sobald die Tür geschlossen wird.

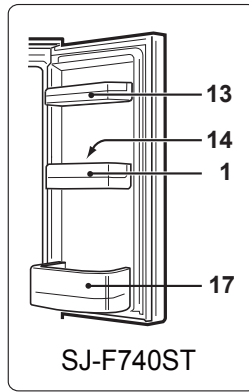
Vor der Inbetriebnahme

Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks mit einem mit Warmwasser angefeuchteten Lappen. Bei Verwendung einer Spülmittellösung muss gründlich mit Wasser nachgewischt werden.

BESCHREIBUNG



SJ-F790ST

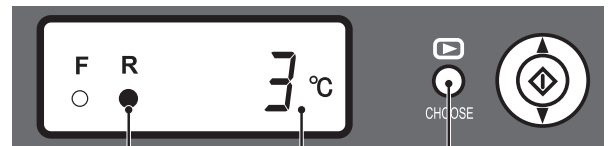


SJ-F740ST

21. Bedienfeld und elektronische Anzeige

- Die voreingestellte Temperatur wird angezeigt. (Dies ist nicht die eigentliche Temperatur im Abteil.)
- Die Anzeige des Kühl- und Tiefkühlabteils kann durch Drücken der CHOOSE-Taste geändert werden.

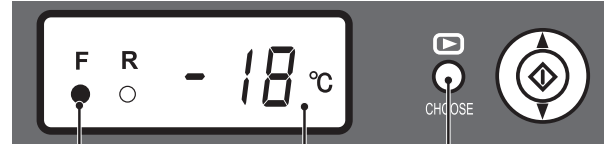
Voreingestellte Temperatur des Kühlabteils



R-Lampe (leuchtet) LED-Anzeige CHOOSE-Taste
Steht für „Kühlschrank“.



Voreingestellte Temperatur des Tiefkühlabteils



F-Lampe (leuchtet) LED-Anzeige CHOOSE-Taste
Steht für „Tiefkühlschrank“.

HINWEISE

Die LED-Lampe und die Temperaturanzeige schalten sich aus, wenn über einen Zeitraum von 1 Minute kein Betrieb durchgeführt wird. (Wenn eine beliebige Taste gedrückt wird, leuchtet die Lampe wieder.)

1. Türfach
2. Einstellbare Abstellfläche aus Glas
3. Feststehende Abstellfläche aus Glas
4. Flaschenfach (links)
5. Gemüsefrischhaltefach
6. Tiefkühlfach (klein)
7. Tiefkühlfach (groß)
8. Rollfüße
9. Verstellbare Füße
10. Fußabdeckung

11. Hybrid-Kühlungsplatte

Durch diese rückseitig gekühlte Platte wird das Kühlabteil indirekt gekühlt. Lebensmittel werden somit sanft gekühlt, ohne einem kalten Luftstrom ausgesetzt zu sein.

12. LED-Kühlschranklicht

13. Lebensmittelfach

(SJ-F790ST ; 2 Fächer, SJ-F740ST ; 1 Fach)

14. Eiereinsatz

15. Obstfrischhaltefach

16. Frischhaltefach

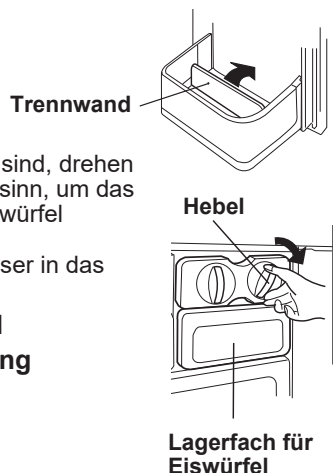
17. Flaschenfach (rechts)

18. Eiswürfelbereiter

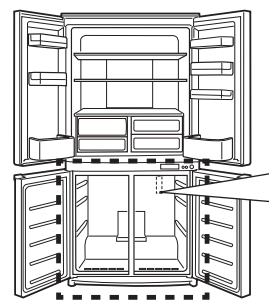
Wenn die Eiswürfel erstarrt sind, drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, um das Eis in das Lagerfach für Eiswürfel zu leeren. Geben Sie nicht zuviel Wasser in das Fach.

19. Lagerfach für Eiswürfel

20. Magnetische Türdichtung

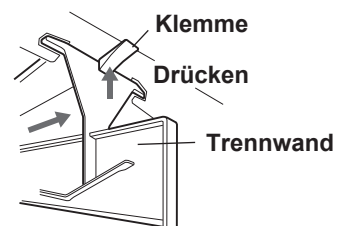


Durch Herausnahme der Zubehöerteile aus dem Geräteinneren können mehr Lebensmittel bevorratet und gekühlt werden.



Entfernen

Um die Trennwand herauszunehmen, ziehen Sie sie nach Vorne und drücken Sie die Klemme.



Einsetzen

Schieben Sie die vier Einsätze in die oberen Bereiche ein.

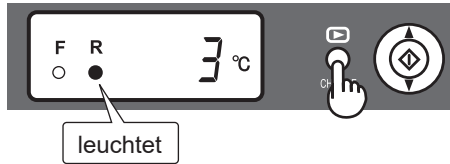
BEDIENUNG

Temperaturregelung

Der Kühlschrank regelt die Temperatur automatisch. Sie können die Temperatur allerdings auch folgendermaßen einstellen, wenn es nötig sein sollte.

Kühlabteil

- 1 Drücken Sie die CHOOSE-Taste, damit die R-Lampe leuchtet.

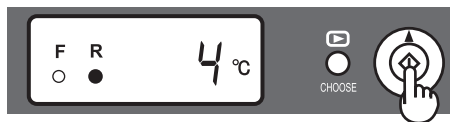


- 2 Drücken Sie die ▲ oder die ▼ Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

[▲ : erhöhen, ▼ : reduzieren]



- 3 Drücken Sie die "◊"-Taste.

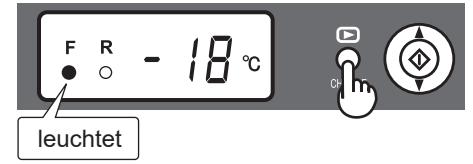


Verstellbar zwischen 0°C und 6°C in Schritten von 1°C.

↑ 6°C	Wenn der Kühlschrank stark kühlt.
3°C	Für normalen Betrieb.
↓ 0°C	Um die Lebensmittel besonders frisch zu halten. Wenn der Kühlschrank nicht ausreichend kühlt.

Tiefkühlabteil

- 1 Drücken Sie die CHOOSE-Taste, damit die F-Lampe leuchtet.

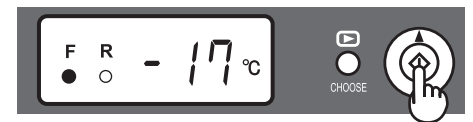


- 2 Drücken Sie die ▲ oder die ▼ Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen.

[▲ : erhöhen, ▼ : reduzieren]



- 3 Drücken Sie die "◊"-Taste.



Verstellbar zwischen -13°C und -21°C in Schritten von 1°C.

↑ -13°C	Wenn keine gefrorenen Produkte gelagert werden.
-18°C	Für normalen Kühlbetrieb.
↓ -21°C	Zur schnellen Herstellung von Eis oder zum schnellen Einfrieren.

Geruchsneutralisierungseinheit

Eine eingebaute Einheit, die keiner manuellen Bedienung bedarf, da sie sich automatisch beim Einschalten des Kühlschranks in Betrieb setzt.

Abtauen

- Das Abtausystem umfasst ein vollautomatisches, energieeffizientes Abtausystem.
- Das Abtauwasser sammelt sich in der Verdampfungsschale, wo es durch die Hitze des Kompressors usw. verdampft wird.
- Die Verdampfungsschale erfordert keine Reinigung oder Wartung.

Türalarm

Wenn die Tür des Kühl- bzw. Tiefkühlschranks offen bleibt, ertönt der Türalarm.

- Der Türalarm ertönt 1 Minute nach Öffnen der Tür und erneut nach einer weiteren Minute (jeweils einmal).
- Bleibt die Tür länger als 3 Minuten offen, erfolgt durchgehender Alarm.

Deaktivieren des Betriebs

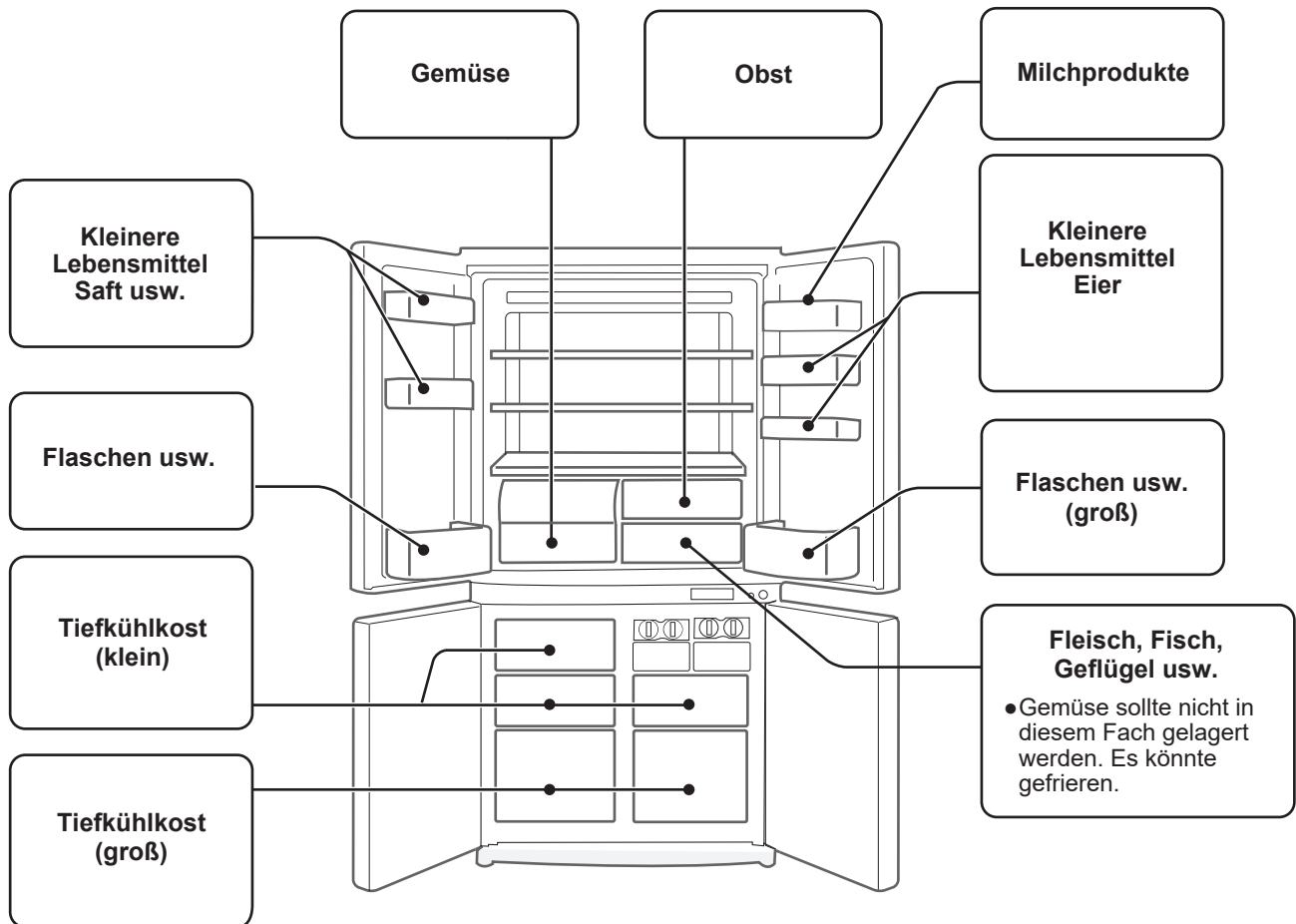
Halten Sie die "◊"-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt und drücken Sie dabei die CHOOSE-Taste.



Hiermit wird der Türalarm-Stopp angezeigt.

Dies ist dasselbe Verfahren wie zum Betriebs-Neustart.

AUFBEWAHRUNG VON LEBENSMITTELN



Kühlen verzögert das Verderben von Lebensmitteln. Je frischer ein verderbliches Produkt bei der Einlagerung ist, um so länger hält es sich frisch. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Lebensmittel länger frisch zu lagern.

Obst / Gemüse

Um den Feuchtigkeitsverlust möglichst gering zu halten, sollten Obst und Gemüse locker in Plastik, z.B. Folie, Beutel (nicht versiegeln), eingewickelt sein und im Gemüsefrischhaltefach oder im Obstfach platziert sein.

Wenn Sie viel Gemüse lagern, kann sich Tau bilden. Das hat keinen Einfluss auf den Betrieb oder das Leistungsverhalten. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um den Tau zu entfernen.

Molkereiprodukte und Eier

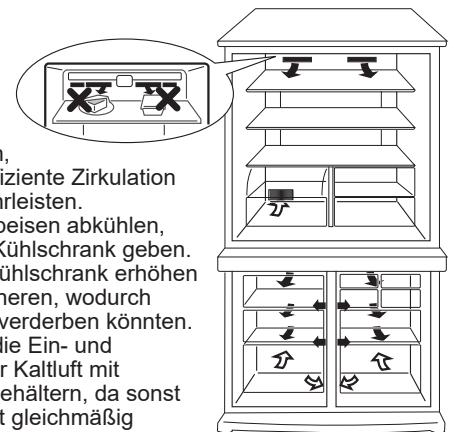
- Auf den meisten Molkereiprodukten ist die Haltbarkeit vor und nach dem Öffnen sowie die empfohlene Lagertemperatur angegeben.
- Eier sollten im Eiereinsatz gelagert werden.

Fleisch, Fisch und Geflügel

- Legen Sie Fleisch u.ä. auf eine Platte oder einen Teller und wickeln Sie es in Frischhaltefolie oder Papier.
- Lagern Sie größere Stücke Fleisch, Fisch oder Geflügel weit hinten auf den Abstellflächen.
- Bewahren Sie gekochte Gerichte fest eingewickelt oder in einem luftdicht verschlossenen Behälter auf.

HINWEISE

- Verteilen Sie die Nahrungsmittel gleichmäßig in den Fächern und Regalen, um eine möglichst effiziente Zirkulation der Kühlluft zu gewährleisten.
- Lassen Sie warme Speisen abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank geben. Warme Speisen im Kühlschrank erhöhen die Temperatur im Inneren, wodurch andere Lebensmittel verderben könnten.
- Blockieren Sie nicht die Ein- und Austrittsöffnungen der Kaltluft mit Lebensmitteln oder Behältern, da sonst die Lebensmittel nicht gleichmäßig gekühlt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Tür immer fest geschlossen ist.



← EINTRITT
→ AUSTRITT

Legen Sie keine Lebensmittel direkt vor die Austrittsöffnungen der Kaltluft, da diese gefrieren könnten.

Hinweise zum Gefrieren

- Lebensmittel sollten möglichst frisch sein.
- Packen Sie Produkte in kleine Mengen ab, damit sie schnell gefrieren.
- Lebensmittel müssen in verschließbaren Behältern, Beuteln oder abgedeckt aufbewahrt werden.
- Verteilen Sie Produkte gleichmäßig im Tiefkühlfach.
- Beschriften Sie Beutel und Behälter mit Inhalt und Datum.

PFLEGE UND REINIGUNG

VORSICHT

- Zum Austausch der Glühlampe ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks aus der Steckdose, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Spritzen Sie kein Wasser auf die Außen- oder Innenwände. Dies kann zu Rost und zur Verschlechterung der elektrischen Isolierung führen.

WICHTIGER HINWEIS

Beachten Sie folgende Hinweise, um Risse an den Innenflächen und den Kunststoffteilen zu vermeiden.

- Wischen Sie ölige Nahrungsmittelreste von Kunststoffteilen ab.
- In manchen Mitteln enthaltene Chemikalien können Beschädigungen verursachen; verwenden Sie daher nur verdünntes Geschirrspülmittel (Seifenwasser).
- Sollte unverdünntes Reinigungsmittel oder Seifenwasser nicht vollständig aufgewischt werden, können dadurch Risse in den Plastikteilen hervorgerufen werden.

- 1 Entfernen Sie Ausstattung wie z.B. Abstellfächer aus Kühlraum und Tür. Spülen Sie mit klarem Wasser ab.
- 2 Reinigen Sie den Kühlschrank innen mit einem in warmen Seifenwasser getauchten Tuch. Verwenden Sie dann kaltes Wasser, um das Seifenwasser abzuwischen.
- 3 Wischen Sie den Kühlschrank außen bei Bedarf mit einem weichen Tuch ab.
- 4 Reinigen Sie die magnetische Türdichtung mit einer Zahnbürste und warmen Seifenwasser.
- 5 Wischen Sie das Bedienfeld mit einem trockenen Tuch ab.

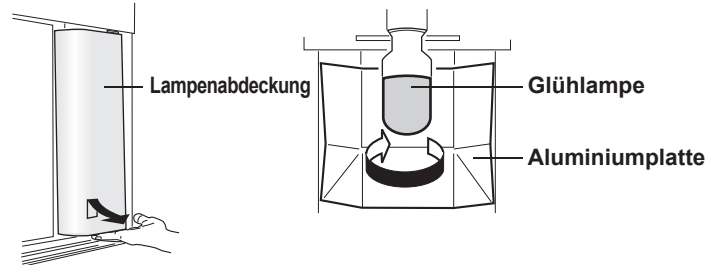
HINWEISE

- Verwenden Sie keine Hochleistungsreinigungs- oder Lösungsmittel (Lack, Farbe, Politurpulver, Benzin, kochendes Wasser, etc.), um den Kühlschrank vor Schäden zu bewahren.
- Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kühlschrank wieder an das Stromnetz schließen.
- Die Glasböden wiegen jeweils etwa 3kg. Halten Sie sie beim Herausnehmen oder Tragen gut fest.
- Lassen Sie im Kühlschrank nichts fallen, und stoßen Sie nicht an die Innenwand. Die Oberfläche der Innenwand kann sonst Risse bekommen.

Austausch der Glühlampe

1. Zum Austausch der Glühlampe ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks aus der Steckdose, um einen Stromschlag zu vermeiden.
2. Die Lampenabdeckung entfernen.
3. Ersetzen Sie die Glühlampe durch eine Glühlampe des gleichen Typs.

Lampenabdeckung E14, max. 15 W, 4 Stück

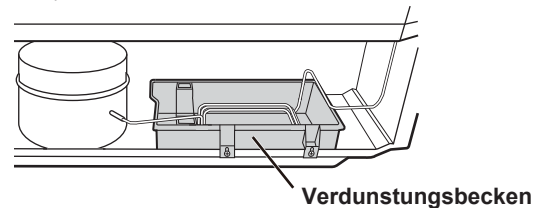


ACHTUNG

Berühren Sie auf keinen Fall die Aluminiumplatte um die Lampe herum. Die Metallkante könnte Verletzungen verursachen.

Transport

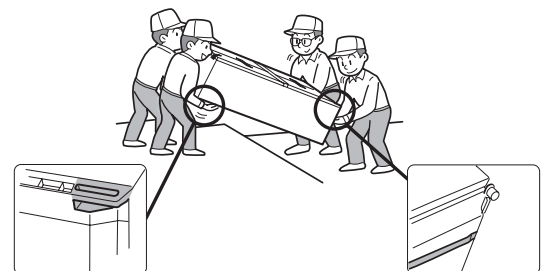
- Wischen Sie Wasser, das sich im Verdunstungsbecken gesammelt hat, ab. Warten Sie, bevor Sie das Wasser abwischen, mindestens 1 Stunde nach Abziehen des Steckers, da die Teile des Kühlkreislaufs sehr heiß werden. (Das Verdunstungsbecken befindet sich auf der Rückseite des Produkts.)



- Auf den Rollfüßen kann der Kühlschrank verschoben werden.



- Tragen Sie den Kühlschrank mit Hilfe der an der Rück- und Unterseite befindlichen Tragegriffe.



Ausschalten des Kühlschranks

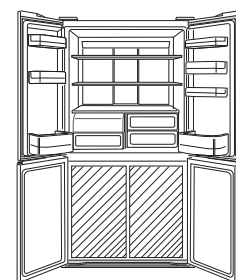
Falls Sie Ihren Kühlschrank bei längerer Abwesenheit ausschalten, entfernen Sie sämtliche Lebensmittel und reinigen Sie den Kühlschrank innen gründlich. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und öffnen Sie beide Türen.

Tipps zum Energiesparen

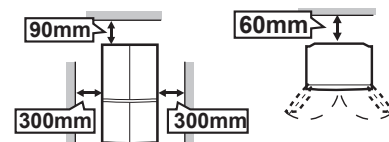
- Halten Sie den Belüftungsraum um den Kühlschrank so groß wie möglich.
- Setzen Sie Ihren Kühlschrank nicht direktem Sonnenlicht aus, und platzieren Sie ihn nicht in der Nähe von wärmeerzeugenden Geräten.
- Öffnen Sie Ihre Kühlschranktür so kurz wie möglich.
- Heiße Nahrungsmittel sollten vor dem Einlagern gekühlt werden.
- Verteilen Sie die Nahrungsmittel gleichmäßig in den Fächern und Regalen, um eine möglichst effiziente Zirkulation der Kühlluft zu gewährleisten.

Der Stromverbrauch dieses Modells wurde entsprechend den internationalen Standards für die Leistung von Kühlschränken unter den folgenden Voraussetzungen gemessen.

- Alle Zubehörteile im Tiefkühlabteil werden, wie auf der Abbildung angezeigt, herausgenommen.



- Raumabmessungen.



BEVOR SIE DEN SHARP-SERVICE KONTAKTIEREN

Bitte kontrollieren Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an die SHARP-Servicestelle wenden.

Problem	Lösung
Die Außenseite des Gehäuses ist bei Berührung heiß.	Das ist normal. Eine heiße Leitung befindet sich in dem Gehäuse, um die Bildung von Tau zu verhindern.
Wenn der Kühlschrank Geräusche macht.	Es ist normal, wenn beim Betrieb des Kühlschranks folgende Geräusche auftreten: <ul style="list-style-type: none"> • Lautes Geräusch beim Anlaufen des Kompressors --- Wird nach einer Weile schwächer. • Lautes Geräusch einmal täglich am Kompressor --- Anlaufgeräusch unmittelbar nach dem automatischen Abtauen. • Geräusch fließender Flüssigkeit (Gurgeln, Zischen) --- Geräusch des umlaufenden Kühlmittels (kann zeitweise lauter werden). • Knackendes oder knirschendes Geräusch, quietschendes Geräusch --- Geräusche, die beim temperaturbedingten Dehnen und Zusammenziehen der Innenwände und -teile auftreten.
Reif oder Tau bildet sich innerhalb oder außerhalb des Kühlschranks.	Dies kann in einem der folgenden Fälle passieren. Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um Reif wegzuwischen, und ein trockenes Tuch, um Tau wegzuwischen. <ul style="list-style-type: none"> • Bei hoher Außenfeuchtigkeit. • Wenn die Tür oft geöffnet und geschlossen wird. • Wenn sehr feuchtigkeitshaltige Nahrungsmittel gelagert werden. (Einpacken ist erforderlich.)
Die Lebensmittel im Kühlabteil gefrieren.	<ul style="list-style-type: none"> • Wird der Kühlschrank lange Zeit mit auf 0°C gestellter Regelung der Kühlabteiltemperatur betrieben? • Wird der Kühlschrank lange Zeit mit auf -21°C gestellter Regelung der Tiefkühlabteiltemperatur betrieben? • Bei niedriger Umgebungstemperatur können gelagerte Lebensmittel gefrieren, auch wenn die Regelung der Kühlabteiltemperatur auf 6°C steht.
Es riecht im Kühlabteil.	<ul style="list-style-type: none"> • Lebensmittel mit starkem Geruch müssen eingepackt werden. • Die desodorierende Einheit kann nicht den ganzen Geruch entfernen.
Das Bedienfeld funktioniert nicht.	Das kann in einem der folgenden Fälle auftreten: <ul style="list-style-type: none"> • Der Touchscreen oder Ihre Finger sind verschmutzt (z. B. mit Fett, Öl usw.) • Wenn Sie das Bedienfeld mit Handschuhen, einem Pflaster am Finger, oder einem Gegenstand berühren. • Auf den Tasten klebt ein Aufkleber oder Klebestreifen. • Die Berührungsposition ist ein wenig von den Tasten verschoben. • Die Zeit ist zu kurz, um die Berührung der Tasten auszuführen.

WENN DAS PROBLEM NICHT ZU BEHEBEN IST

Wenden Sie sich an eine von SHARP zugelassene Servicestelle.

SHARP

SHARP CORPORATION

1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai-shi,
Osaka 590-8522, Japan

In Europe represented by

SHARP ELECTRONICS EUROPE LTD.

4 Furzeground Way, Stockley Park,
Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, U.K.

Printed in Thailand
Impreso en Tailandia
Stampato in Tailandia
Imprimé en Thaïlande
Gedruckt in Thailand

TINS-B738CBRZ 16HK (TH) ②